

# SUMA Y SIGUE

Aunque con un ligero susto en las postrimerías del partido, el Atlético sumó dos nuevos puntos y sigue líder, tras su victoria sobre el Elche. En el grabado vemos al meta ilicitano en una buena parada a tiro de Salcedo.

Foto A. Vega.



NUM. 123 • 25 DE SEPT. DE 1973 • 12 PTAS.

**as**  
**color**

SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

## AL FIN DESPERTO EL BARCELONA

Por primera vez en la Liga, el Barcelona gana un partido. Se despertó, por así decirlo, en el segundo tiempo y arrolló al Español, metiéndole tres goles. Esto puede salvar muchas crisis. En la fotografía de Seguí vemos el tercer tanto azulgrana, marcado por Juan Carlos.





## «PUFY»

**S**UCEDIO en la redacción del diario «Madrid». Allí por los años 40. Teníamos un nuevo compañero. Le llamábamos —no recuerdo por qué— Pupy. Era un buen mozo, imberbe, con una pelusilla como de melocotón en su cara de páquer, de los que juegan bien al páquer, o sea, de los inexpresivos. Dominaba a la perfección el inglés, el francés, la taquigrafía y la mecanografía. Con la máquina de escribir era un fenómeno. Escribía «mirando al tendido» a una velocidad casi supersónica; «dibujaba», con los signos ortográficos, soldaditos, perros, elefantes y no sé cuántas fantasías más. Así es que, cuando alguno teníamos que redactar algo rápidamente, pedíamos la ayuda de Pupy.

Un día un taquígrafo —José Robledo— había tomado por teléfono una crónica taurina. Y, como se hacía tarde para mandarla a la imprenta, pidió el auxilio de Pupy. Y empezó a dictar:

«Salamanca. Crónica de nuestro enviado especial...»

Todo fue bien hasta llegar al tercer toro, cuando Robledo dictó:

«Tercero. Negro y con bragas...»

Pupy se levantó de la silla y, muy ofendido, le dijo:

«Robledo: Yo no sabré mucho de toros, pero no soy tan tonto como para creer que los toros salen al ruedo con peles.»

Era verdad que Pupy no sabía mucho de toros. Yo diría que no sabía nada. Pero esto era una falta leve para quien no era un especialista de la crónica taurina.

Peor es lo que sucede en el fútbol. Y concretamente con los jugadores. Con esos profesionales que no conocen el reglamento, por lo que se ve. Y un día y otro dan motivos para que los expulsan del terreno de juego, con el consiguiente perjuicio para su club y para ellos mismos, puesto que dejan de cobrar primos.

Y —esto es más grave— no saben meter goles. ¡Hombres que cobran millones al año por introducir la pelota en la portería contraria! Es como si un médico no supiera tomar la tensión arterial o un profesor de matemáticas ignorara lo que es la tabla de logaritmos o un ingeniero desconociera el álgebra.

Lo del miércoles pasado en las confrontaciones europeas fue como para suspender de empleo y sueldo a los veinticinco delanteros de esos cinco equipos que se creen la flor y nata del fútbol español.

En fin, en la jornada última del campeonato de Liga parece que hubo propósito de enmienda. Y el Barcelona consiguió sacudirse la galvana goleadora y llevó el balón por tres veces a la meta española.

También se metieron tres goles en el partido de San Mamés, dos favorables a los bilbaínos y uno a los madrildistas. La misma cifra en Oviedo, dos por el titular y uno por el Santander.

Cuatro goles en La Condomina, donde el Murcia metió tres por uno el Castellón. El Valencia llevó dos veces la pelota a la meta de los canarios, que no marcaron. Empataron a uno Málaga y Celso, y Zaragoza y Real Sociedad merecieron un suspense al quedarse en empate a cero. El Granada ganó al Gijón por uno a cero, los asturianos siguen sin puntuar.

Por lo que al Atlético-Eche —televisado— se refiere, también hubo tres goles, dos de los rojiblancos y el otro de los ilicitanos.

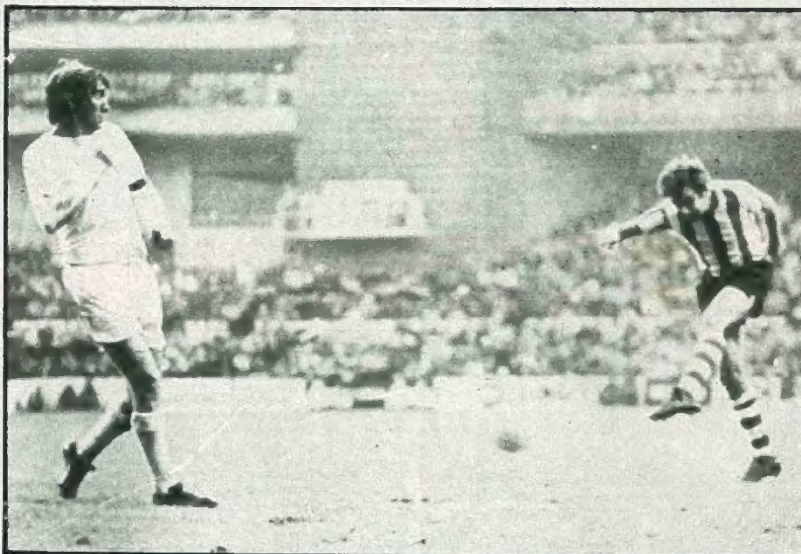
En fin, les diré que Pupy aprendió que un toro con bragas es el que tiene la tripa blanca, siendo el resto del pelo de otro color. Veremos si los delanteros aprenden a meter goles, como es su obligación.

R. de V.

## EN SAN MAMES, PRIMERA



Bajo un verdadero diluvio, Pirri trata de rematar un balón, que lograría despejar Iribar.



El ex axulgrana Zabaleta debutó en el Athletic. Aquí le vemos disparando, sin que pueda evitarlo Zoco.

**as**  
color  
MANEJO DE LA CÁMERA

**AÑO III - NUM. 123**  
25 de septiembre de 1973  
Precio del ejemplar: 12 ptas.

Director:  
Luis G. de Linares  
Subdirector:  
Rafael Rienzi.

Jefe de los Servicios de  
Documentación:  
Manuel Sarmiento Birba

Edita SEMANA, S. L. Paseo de Unificación 24. Madrid-8. Apartado 383.  
Teléfonos:  
Corresponsales: 247 80 12.  
Suscripciones: 248 87 90.  
Administración: 247 23 00.  
Redacción: 248 74 81.  
241 36 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Ontanillo Redondo, 22.  
Teléf. 248 87 80. Barcelona: Unión, 9.  
Teléf. 221 59 83. Depósito Legal:  
M-13.488-1971. Imprenta: RIVADE-  
NEVRA, S. A.

### PRECIOS DE SUSCRIPCION

	Semestre	Año
España y Portugal...	300 pts.	600 pts.
Marruecos, Filipinas y América	325 pts.	650 pts.
Europa	400 pts.	800 pts.
Resto del mundo	600 pts.	1.200 pts.

Difusión media por número, controlada durante el periodo mayo de 1972 a abril 1973, 127.816 ejemplares.





# DERROTA DEL REAL MADRID



Un buen disparo de Mas contra la portería de Iribar, pero no tendría consecuencias en el marcador.



A consecuencia de esta falta de Pirri a Rojo I, se produciría el primer gol bilbaíno.



Planells reclama gol, pero Iribar está fuera de la línea de meta.

## EL ATLETICO, EN CABEZA

### PRIMERA DIVISION

Granada, 1; Gijón, 6.  
Murcia, 3; Castellón, 1.  
Athletic de Bilbao, 2; Real Madrid, 1.  
Zaragoza, 0; Real Sociedad, 0.  
Barcelona, 3; Español, 0.  
Málaga, 1; Celta, 1.  
Oviedo, 2; Santander, 1.  
At. de Madrid, 2; Elche, 1.  
Valencia, 2; Las Palmas, 0.

	J	G	E	P	F	C	Ptos.
AT. MADRID	4	3	0	1	8	3	6+2
Granada	4	2	2	0	5	2	6+2
Valencia	4	3	0	1	7	5	6+2
Oviedo	4	2	1	1	5	4	5+1
Celta	4	2	1	1	6	5	5+1
Málaga	4	1	2	1	5	4	4
Español	4	2	0	2	6	5	4
At. Bilbao	4	2	0	2	5	5	4
Castellón	4	1	2	1	5	6	4
Murcia	4	1	2	1	5	6	4
Zaragoza	4	1	2	1	4	5	4
R. Sociedad	4	1	2	1	3	4	4
Las Palmas	4	2	0	2	2	3	4
Barcelona	4	1	1	2	4	3	3-1
R. Madrid	4	0	3	1	3	4	3-1
R. Santander	4	0	3	1	3	4	3-1
Elche	4	1	1	2	4	6	3-1
S. Gijón	4	0	0	4	3	9	0-4

### SEGUNDA DIVISION

Cádiz, 3; Linares, 1.  
Hércules, 1; Levante, 0.  
Sabadell, 1; Sevilla, 1.  
Coruña, 0; Tenerife, 2.  
Orense, 1; Valladolid, 0.  
Burgos, 1; Osasuna, 0.  
Salamanca, 4; Córdoba, 1.  
Tarragona, 2; Baracaldo, 1.  
Betis, 5; Rayo Vallecano, 1.  
San Andrés, 1; Mallorca, 0.

	J	G	E	P	F	C	Ptos.
SALAMANCA	4	3	0	1	6	2	6+2
Betis	4	2	2	0	8	3	6+2
Tenerife	4	3	0	1	7	3	6+2
Cádiz	4	3	0	1	7	4	6+2
San Andrés	4	2	2	0	5	3	6+2
Baracaldo	4	2	1	1	5	4	5+1
Sevilla	4	2	1	1	7	6	5+1
Valladolid	4	2	0	2	8	6	4
Sabadell	4	1	2	1	6	6	4
Córdoba	4	2	0	2	8	8	4
Osasuna	4	1	2	1	4	4	4
Tarragona	4	1	2	1	5	5	4
Orense	4	2	0	2	5	5	4
Hércules	4	2	0	2	7	8	4
Burgos	4	1	1	2	4	7	3-1
R. Vallecano	4	1	1	2	4	7	3-1
Mallorca	4	0	2	2	2	4	2-2
Levante	4	1	0	3	1	4	2-2
Linares	4	0	1	3	2	6	1-3
Coruña	4	0	1	3	1	7	1-3



# FRENTE AL ESPAÑOL LLEGARON



Asensi remata de cabeza sobre la portería española. Romero intenta obstaculizar su acción, sin conseguirlo.



Asensi y Granero se disputan un balón por alto. En la fotografía también aparece Marcial, que observa la jugada dispuesto a intervenir.



El defensa derecho azulgrana, Rifé, corta un avance de José María sobre el área barcelonista.



Marcial remata de cabeza, pese a la oposición de Granero, al que el jugador del Barcelona ha superado en el salto.



# LOS GOLES AL NOU CAMP ( Fotos Horacio SEGUI )



Juanito ensaya el disparo sobre la portería del Español, mientras De Felipe se esfuerza por cortar la jugada del azulgrana.



De Felipe se adelanta a la acción de un delantero contrario y despeja un peligroso balón para su portería. Sotil está atento a la jugada.



Borja despeja un peligroso disparo de un delantero azulgrana. En esta jugada, el Barcelona pudo aumentar su cuenta de goles en el marcador.



# EL ATLETICO MERECE LA VICTORIA FRENTE AL ELCHE



Irujo, que debutaba como capitán, tuvo una lucida actuación. Aquí le vemos realizando un avance sobre la portería ilicitana.



Panadero Díaz se duele en el suelo tras chocar con un contrario. En el suelo también aparece Chiva con el balón entre los pies.



Gárate, que consiguió el segundo tanto atlético con mucha habilidad, acusa al portero del Elche.



Becerra intenta burlar la entrada de un defensa contrario.





Espectacular entrada de Panadero Díaz. Por un efecto óptico, da la sensación de que un jugador del conjunto de Altavix da al balón con la mano.



Becerra corre tras el balón iniciando una internada rojiblanca sobre el área ilicitana.



Gárate trata de rematar de cabeza rodeado de contrarios.



Gárate controla el esférico para ensayar el disparo sobre el marco de Esteban.—Fotos Gabriel.



# CON MISS Y CON PENALTY



Para comenzar, un prolegómeno agradable. La señorita Amparo Muñoz Quesada, Miss España 1973, que aparece en la imagen rodeada de los capitanes de ambos conjuntos, Irureta y Llompart, y del árbitro, señor Salz Eilzonzo, hizo el saque de honor.



El Atlético atacó mucho sobre la portería del Elche, aunque luego, a la hora de la verdad, la insistente presión rojiblanca no se reflejara debidamente en el marcador. En esta ocasión, un avance «colchonero» es cortado por la defensa ilicitana.



Un fuerte disparo de un delantero rojiblanco sale fuera rozando el poste. Esta fue una de las muchas ocasiones de peligro para la portería defendida por Esteban.



Primer gol del Atlético. Poyoyo, cuando su portero estaba ya batido, dio al balón con la mano. El árbitro señaló, sin dudar, el correspondiente penalty, e Irureta se encargó de transformar el máximo castigo, abriendo el marcador para su equipo. Fotos A. Vega y J. Gálvez.

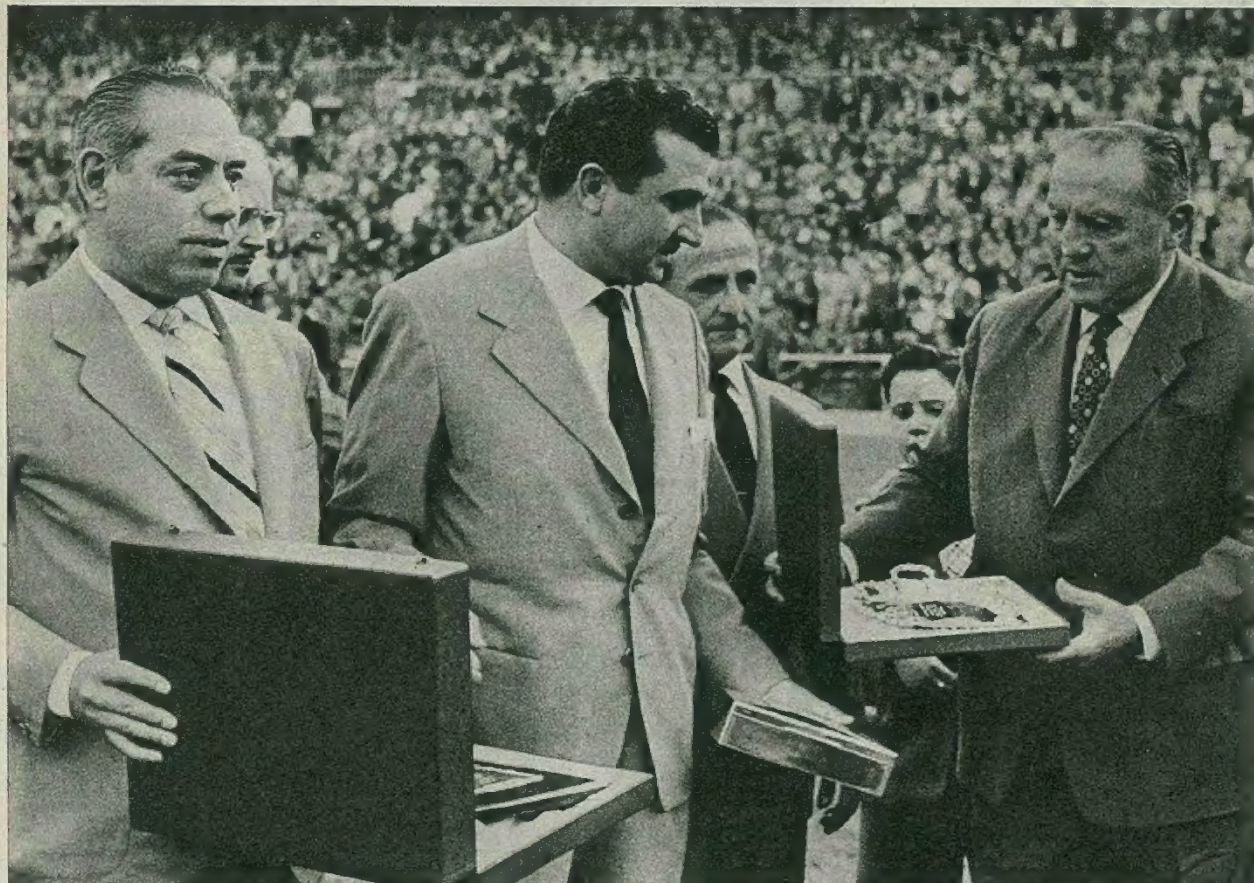


PROFETA EN SU TIERRA (25 años en el Real Madrid)

as  
color

# MUÑOZ

## CUENTA SU VIDA



El entrenador madridista, con Bernabéu y Lafuente Chas, el día de su homenaje.

### 20.000 PESETAS, PRIMERA FICHA DE PROFESIONAL CON EL RACING DE SANTANDER

CAP.  
3

Escribe: CHEMA

Fotos: Archivos de MUÑOZ,  
de GALVEZ-VEGA y de «as»



**E**CHO mano de su amor propio —ya lo he dicho antes— Miguel Muñoz. Un error propio que le soltaba enispos desde el interior de su conciencia. El, ya en Logroño, no quería fracasar. No quería volver fracasado a Madrid. Las noches se hicieron largas para Miguel Muñoz. Pasaba muchas horas dentro de su habitación del hotel dándole vueltas a la cabeza cada vez que le salía mal un partido.

#### SIN COCHE, SIN MOTO

Ya era jugador de fútbol que ganaba dinero. No era profesional, pero percibía tanto como cualquier profesional del Deportivo Logroñés. Esos dos mil duros de ficha le parecían a Miguel Muñoz un tesoro imponente.

—¡Cálculate, amigo! Dos mil duros en

aquella época supongo que era mucho dinero. Algo así como ahora medio millón, digo yo.

Veintún años y servicio militar. Dos mil duros de golpe, en billetes de mil pesetas —diez billetes— y una angustia para Muñoz. ¿Dónde guardarlos?

—Se cuenta la anécdota de que no te fiabas ni del conserje del hotel donde vivías. ¿Es cierto?

—Bueno..., no es del todo cierto. Yo fui a vivir al hotel Comercio y nadie me conocía. Yo pensaba dejar allí el dinero, y lo dejé. Pero después, en verdad, me asaltó la duda de si el conserje iba a reconocerse cuando volviera a recoger el fojo de billetes.

—¿Y te reconoció?

—Sí, desde luego. Se conoce que mi cara se salía de los rasgos típicos.

Pero aquel dinero no dio ningún vuelco

a su vida. Miguel Muñoz continuó siendo el chico serio y consciente que era. Quizá más serio, quizá más consciente.

—Yo diría más responsable. Totalmente responsable de mis actos.

Hablamos sobre aquella época: Miguel Muñoz tiene lagunas en su memoria. No recuerda nombres. Duda. Habla y señala a uno que fue compañero suyo en el Santander, no en el Logroñés.

—Mejor, no menciones nombres, no vayamos a meter la pata. Todos para mí, y no lo digo como frase hecha, fueron grandes compañeros. Mira, esto del fútbol da muchos amigos, pero los mejores son los propios compañeros. De eso no cabe la menor duda.

—¿Te compraste un coche?

—¿Coché? ¡Ni una motocicleta! No tenía el dinero para tirarlo.



# TEMPORADA 1946-47: A QUINCOCES, SECRETARIO TECNICO DEL MADRID, NO LE INTERESA MUÑOZ



Miguel Muñoz (x), en sus tiempos escolares.



El actual entrenador del Real Madrid cuando jugaba en el Giron. Es el tercero de los agachados, empezando por la izquierda.

## EL PASO BUENO

Todo cambia. Todavía recuerda Miguel Muñoz la temporada «mala» del Imperio, cuando no jugaba, y tuvo que marcharse al Giron. Y también recuerda la temporada «buena», en el mismo Imperio, cuando le llevó Cuestita, como él le llama.

—Sí. Creo que mi buena temporada hizo pensar a alguien que yo sería útil en el Logroñés.

Y los «patrones de pesca» vieron a Miguel Muñoz y dieron la voz de alerta: «En Madrid hay un jugador, un tal Muñoz, que juega de interior derecho, que es una joya».

Y el Logroñés envió un directivo a Madrid para verle jugar. El fútbol que realizaba Muñoz convenció al enviado especial y Miguel pasó del Imperio al Logroñés.

No sé quién hizo las oportunas gestiones para que fuera trasladado desde la Unidad Central Automovilística de Aviación a la base aérea de Logroño. No lo sé.

## DOS TEMPORADAS EN EL LOGROÑÉS

Eran veinticuatro meses de servicio militar obligatorio por aquellas fechas de 1941. Miguel Muñoz estaba instalado en Logroño y cumplía con sus deberes con la patria.

—Iba a la base aérea y tenía tiempo para entrenar. La verdad es que fue un paso difícil pero no amargo. Guardo muy buenos recuerdos de entonces. Aunque...

—¿Qué?

—Con el Logroñés descendimos a Tercera División. La primera temporada, pues, no pudo ser más nefasta para el equipo riojano con mi presencia. Pero eso son cosas del fútbol. Normales, digamos.

Otra vez, ahora que han pasado los años, vuelve a salir a flote un sentido grave y profundo de la responsabilidad. Miguel Muñoz se acuerda del descenso del equipo que le había pagado diez mil

pesetas de ficha y le daba quinientas de sueldo al mes para vivir.

## UN GOLEADOR

Sin embargo, Muñoz interesaba al Logroñés. No hubo, digamos, cese o despido. Acabó la temporada y Muñoz vino a Madrid con permiso, a casa de sus padres, pero con el compromiso de volver a jugar la temporada siguiente con el equipo titular de La Rioja.

Y jugó en Tercera División. Continuaba en la categoría, en la misma categoría, que cuando estaba en Madrid, en el Imperio.

—Nos clasificamos para jugar la liga de promoción de ascenso. Creo que junto al Ferrol, Santander y Cáceres. Si, éramos estos cuatro equipos los que nos clasificamos de los cuatro grupos que había de Tercera División.

Lo que no me dice Miguel Muñoz, pero yo lo sé, es que aquella fue su gran época de goleador. No había domingo que no hiciera un tanto.

—¿Eras por entonces un interior en punta, en zona de área contraria?

—No. La verdad es que no. Lo que ocurrió es que tuve un año donde encontraba el camino del gol con cierta facilidad y con suerte. Porque el gol, en fútbol, muchas veces es cuestión de suerte, más que de habilidad o de potencia en el tiro.

—¿Y ya enviabas muchos balones a las nubes, como luego hicieras en Chamarín?

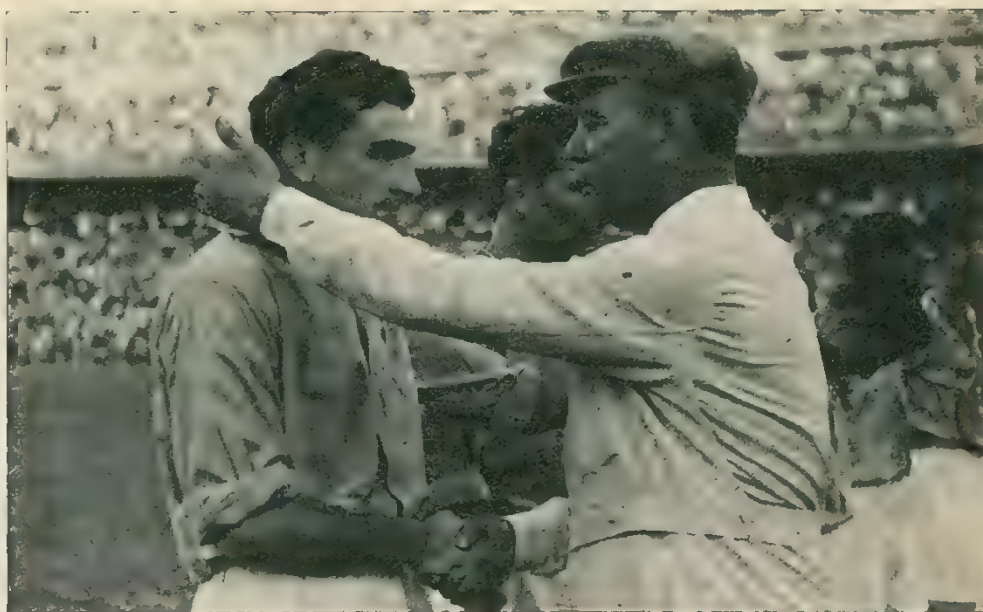
—Los menos posibles —me lo dice sonriendo.

## PROFESIONAL EN EL SANTANDER

No ascendió el Logroñés. Se quedó en la cuneta en la liga de ascenso. No pudo ser. Pero ese paso de «mata-fútbol» le dio la mejor oportunidad a Miguel Muñoz para seguir adelante, para apurarse un pelotazo más. Miguel Muñoz había jugado, en verdad, brillantes encuentros. Era un interior derecho que organizaba el fútbol del equipo, que distribuía el balón con un perfecto sentido del pase y del



# UN HERMANO DE YAYO, EL JUGADOR DEL CELTA, LO LLEVO AL EQUIPO VIGUES



Ricardo Zamora, entonces entrenador del Celta, felicita a Muñoz



La delantera del Celta en la temporada 1947-48: Roig, Muñoz, Pahiño, Arellano y Vázquez.

desmarque y que, además, hacía goles. El Racing de Santander se interesó por él. El Racing había conseguido el ascenso. El equipo quería reforzarse para la siguiente temporada.

—Creo que fue la temporada 1945-46. ¿O la 1944-45? Me hago un lío con las fechas. Pero sí, firmé por el Santander. Fue mi primer contrato de profesional. Los directivos del Racing de Santander habían abordado a Miguel Muñoz por la vía económica. Le preguntaron al llegar a Logroño:

—¿Cuánto dinero gana usted aquí?  
Y Miguel Muñoz dijo la verdad. Porque él siempre fue con la verdad por delante. Lo dijo sin presunciones, como debe de hacerse.  
—Diez mil pesetas de ficha y quinientas de sueldo.

La oferta de los montañeses fue, para aquellas fechas, digna de tenerse en cuenta. Le ofrecieron el doble de ficha, o sea, veinte mil pesetas y setecientas cincuenta de sueldo.

—¿Te movió el dinero?

—Me empujó un poquito, la verdad. Ya, como antes te he dicho, era jugador profesional. Fue en verdad mi primera ficha con contrato.

Y Miguel Muñoz firmó por dos años. No obstante, él no dejaba de pensar en Madrid, en el Real Madrid, porque ésta era su mayor ilusión. Aunque Miguel Muñoz, una vez más, me decía:

—El salir de Madrid para jugar al fútbol fue en mi carrera algo definitivo.

## UNA CLAUSULA IMPORTANTE

Ya había en el fútbol, quizá con menos presión drástica, la «letra pequeña» en los contratos de los jugadores profesionales. Aquellos párrafos que se leían difícilmente y en los cuales el jugador que firmaba quedaba sujeto al club, por retención, por una o dos temporadas más. Miguel Muñoz hizo valer su punto de vista: había impuesto una cláusula en la cual se comprometía a jugar durante dos temporadas

y que después quedaría en libertad. El soñaba con el Real Madrid.

—Era un «escudo» digamos para mí, no quería estar atado del todo a un club. Se hizo amigablemente, sin roces desagradables. El Santander tenía su punto de vista y yo el mío.

En las dos temporadas que jugó con el Santander, Miguel Muñoz amasó un poquito más de fama. Incluso en Madrid se hablaba de él, pero no se le valoraba a tono de su calidad. Porque ya saben: lo «aporta» es lo de casa. Un jugador de Madrid no encuentra sitio fácilmente en los clubs madrileños. Este es un hecho que se ha repetido y se repetirá, supongo muchísimas veces más.

## ENTREVISTA CON QUINCOCES

Volví a Madrid. Era la temporada 1946-47. Miguel Muñoz era ya un atleta. Un buen futbolista. Su idea se mantenía viva: fichar por el Real Madrid. Y cuando

llegó a la capital de España se encontró con que Jacinto Quincoces, entonces secretario técnico del Real Madrid, le quería ver. Entrevistarse con él.

—¿De qué hablasteis?

—Del posible fichaje mío por el Real Madrid.

La verdad fue que un amigo común, socio del Real Madrid, habló a Jacinto Quincoces de la calidad futbolística de Miguel Muñoz. Al secretario técnico del Real Madrid le interesaba todo lo que fuera un buen jugador. Y se entrevistó con Muñoz. Pero no hubo fichaje. No. Ahora Miguel Muñoz, no muy explícitamente, la verdad, me confiesa aquella entrevista.

—No nos pusimos de acuerdo.

—¿Pedías mucho?

—No. No es que pidiera mucho. La cuestión era más de forma que de fondo.

—¿De qué forma?

—No sé... Quizá en ese momento Jacinto no creía que pudiera ser un jugador para el Real Madrid.



# EN ZURICH DEBUTA COMO INTERNACIONAL: ESPAÑA EMPATO A TRES FRENTE A SUIZA



Miguel Muñoz, luciendo la camiseta del Real Madrid.



El técnico madridista, con uno de sus grandes rivales en su época de jugador: el canario Mujica.

## «TENGAME A PRUEBA UN AÑO»

Todo se derrumbaba en torno a las ilusiones de Miguel Muñoz. Su máxima aspiración caía por tierra. El no encontraba hueco para firmar por el Real Madrid. El dice que fue un tema de forma, no de fondo. Pero lo cierto es que su amargor fue profundo. Mucho. Incluso se ha escrito de esto. Se ha señalado que Miguel Muñoz, en un arde de intenciones, dijo a Jacinto Quincoces:

—Téngame una temporada a prueba. Sólo una temporada.

Ahora Miguel Muñoz recuerda aquellos días de verano de 1946 como si fuera ayer. Recuerda el día que sintió cuando el Real Madrid le dijo, en principio, no.

—Es verdad que sólo pedías cincuenta mil pesetas por temporada y el sueldo normal por quedarte en el Real Madrid?

—Es cierto que quería quedarme en el Real Madrid. La cantidad, en verdad, no me acuerdo. Sí, quizá fuera esa. Los pe-

nodistas, a veces, sabéis más de la vida de uno que uno mismo.

Miguel Muñoz, créanselo, es hombre —ya lo ha dicho al principio de este serial de su vida— que no quiere presumir ni pavonarse de lo que él entiende que sólo ha sido una «carrera» más dentro del deporte del fútbol.

## UN HERMANO DE YAYO LO LLEVO AL CELTA

Con un nudo hecho en el estómago, con las ilusiones rotas, Miguel Muñoz continuó por ese camino del fútbol que no siempre es de rosas. Como pueden apreciar los lectores. El ya había llegado a escalar un puesto en el fútbol. Su vida deportiva, decían algunos, era lenta. Y tenía veinticuatro años y todavía andaba metido por la Segunda División. Los agoreros predecían: «No llegará a nada. Dentro de un par de años ya estará quemado. Se quedará pegado en Segunda División como otros muchos.»

Y no fue así, huelga decirlo. No fue

así. Llegó un amigo. Mejor dicho, es hermano de un compañero de fútbol, de Yayo.

—Lo de ir al Celta fue obra de un hermano de Yayo, con quien jugué en el equipo vigués. Yo estaba jugando en el Racing de Santander y me vio varios partidos. El se lo dijo a su hermano, a Yayo, y fue éste quien me llevó al Celta.

Ya había roto el «maleficio» de los agoreros o de los envidiosos: Miguel Muñoz había llegado a Primera División. Era jugador de la División de Honor. Ahora brillantemente, iba a comenzar la carrera brillantísima de Miguel Muñoz, junto con Pahiño, el inolvidable goleador gallego.

—A mí me hubiera gustado quedarme en el Madrid claro. Eso es normal. Todos los jugadores, y más siendo de Madrid, les gusta firmar por el Real Madrid. ¡Fíjate! Pero..., el no poder ser, me fui a Vigo y encantado. Era un paso más. Estaba jugando en Segunda y vas a Primera, pues magnífico. Y... a ver qué pasa. Era como si Miguel Muñoz tuviera ra-

bia por no haber firmado por el Real Madrid. Llegó a Vigo, al Celta, con ansias de triunfar. De dejar bien sentados los puntos sobre las les. Puso toda su voluntad, que era enorme, en triunfar. Junto a él estaba Pahiño. El Celta de Vigo rompía a los «gigantes» del fútbol. Ganaba a los grandes. Miguel Muñoz era el cerebro, el jugador-organización. Pahiño era el realizador. La prensa de toda España resaltaba sus nombres. Quizá en aquellos días Jacinto Quincoces pensaba «Hice mal en no fichar a ese Muñoz.»

Es posible que mi paso por el Celta fuera como el último estallido que necesitaba para llegar al Real Madrid con firme capacidad para jugar —afirma Muñoz.

Miguel Muñoz sólo jugó dos temporadas con el Celta.

## PRESELECCIONADO

El tono, el buen tono de juego de Miguel Muñoz alcanzó altas cimas. Esa temporada de 1947-48 iba a ser decisiva.



# 1948: DESPUES DE JUGAR LA FINAL DE COPA CON EL CELTA ANTE EL SEVILLA, FIRMO POR EL REAL MADRID



Una gran línea media del Real Madrid: Muñoz y Zárraga

va. Era un medio centro a la antigua, aunque ya se rompían los moldes en las tácticas de fútbol. Miguel Muñoz se adaptaba a un puesto de interior derecho, que era más bien un medio volante de ataque, como se dice ahora. Y, en el mes de octubre de 1947, Miguel Muñoz es preseleccionado. Se jugó un partido en Sarriá de «contactos» entre los presumibles internacionales. Entonces formaban aquella tarde del día 19 de octubre— junto con Muñoz jugadores que luego también alcanzaron gran fama, como Gonzalvo, Arza, Clemente, Silva, Bañón.

—Pero aún tuve que esperar para llegar a ser internacional.

Y es cierto. Tuvo que esperar nada menos que ocho meses. Hasta el mes de junio de 1948.

## INTERNACIONAL EN ZURICH

Ya tenía veintiséis años Miguel Muñoz. Corría el mes de julio de 1948. El jugador madrileño del Celta de Vigo había

sido llamado para ser internacional. Su nombre ya sonaba rotundamente en España. Creo recordar que Ignacio Ezaguirre, entonces portero, tenía gran afecto a Miguel Muñoz. Afecto que aún pervive.

—Era un chico estupendo. Cuando nos daban las tácticas, Miguel Muñoz siempre tenía, con esa gracia suya, una chispa de ingenio. Recuerdo, no quiero dar el nombre porque aún vive, cuando un seleccionador nos daba la táctica y le decía a Igoa: «Usted va detrás del interior contrario. Le persigue. Y usted, Muñoz, será la sombra del otro interior. Y entonces —prosigue Ezaguirre— oímos la voz castiza de Muñoz: «¡Vaya, que está usted inventando el «cerrojo»!»

Pero a lo que vamos. Miguel Muñoz es internacional. Viste por primera vez la camiseta nacional el día 20 de junio de 1948, en Zurich. Se jugó, claro, contra Suiza. El resultado fue de empate a tres. Los goles los hicieron Igoa, que consiguió dos, y Pahiño, que realizó uno.

—Me salió un buen partido. Vamos, creo yo.



Muñoz, con la Copa de Europa ganada por el Real Madrid en 1957

Muñoz no quiere —lo repetiré hasta la saciedad— hablar de él. No es falsa modestia, no. Es que, remido, lo que él hace sólo tiene un mérito normal, a su juicio.

Prosigamos. Se empató a tres. Un buen resultado en Zurich. Entonces la selección nacional española estuvo integrada por este once: Ezaguirre; Clemente, Curta, Alonso; Alconero, Nando; Epi, Muñoz, Pahiño, Igoa y Galinza. Si ustedes recapacitan un poco, observarán que abrirse paso entre aquellos jugadores no era cosa fácil. Miguel Muñoz, a base de buen juego, de voluntad, de fuerza interna y física, había llegado a la cima.

Con los suizos se alinearon hombres de la reconocida talla y de la fama de Antenen, Friedlander y Ballaman.

## CON RICARDO ZAMORA

Lo cierto es que Miguel Muñoz había realizado con la selección nacional un excelente encuentro, como interior-ordenador, como hombre-base. Pahiño e Igoa

habían sido los realizadores, pero Muñoz, en aquella ocasión, fue destacado por la prensa especializada. Su vida de jugador de fútbol había llegado al cenit, a la más ansiada altura para cualquier jugador, pero él, internamente, estaba dolido: no había podido fichar por el Real Madrid. Seguía en el Celta. Estaba contento con sus triunfos, pero...

Y el Real Celta Club de Vigo llegó a la Copa de S. E. el Generalísimo con fuerza y juego. Fuerza y juego que nacían en Miguel Muñoz y que concluían en Pahiño, como rematador. Seguridad en la defensa, impuesta por Gabriel Alonso. Efectividad bajo los palos, con aquel esp. Simón. Sin embargo, el estándar Muñoz-Pahiño era codiciado por muchos equipos de campeonatos. El conjunto vigués tenía hechuras.

—Recuerdo que en el Celta comencé jugando de medio centro. Pero inmediatamente se hizo el cambio de dos medios y tres defensas. Nuevo sistema. Aquel de 3 2 5.

El entrenador era Ricardo Zamora. El



# Discreción: «No me acuerdo de lo que cobré entonces»



Un equipo del Real Madrid de la temporada 1949-50. De pie, de izquierda a derecha, Alonso, Clemente, Barriaga, Navarro, Muñoz, Soto y Adauto, agachados, Rafe, Olmedo, Sobrado, Pahiño, Joseito y Molowny.



Bodas de oro del Real Madrid. Contra el Millonarios de Bogotá se alinearon: Alonso, Muñoz, Navarro, Oliva, Zarraga y Montalvo, que están de pie. Agachados, Olmedo, Sobrado, Pahiño, Joseito y Molowny.

Celta iba para arriba. Miguel Muñoz recuerda que el conjunto, en el cual estaba Yayo, era perfecto.

—¿Y jugabais el póquer con Ricardo Zamora?

—No, hombre, no. Ni el manso hizo cambiar la vida de Miguel Muñoz. El se cuidaba al máximo. No fumaba, no bebía, no engullía mariscos. Era, en verdad, un profesional de cuerpo entero.

## UNA FINAL DRAMÁTICA

Decía antes que el Celta era algo así como un ematigigantes, expresión de moda en estos tiempos. Y como tal se comportó en aquellas jornadas de Copa, después de hacer un buen papel en la liga. Y el Celta llegó a la final tras eliminar al Español, de Barcelona.

—¡Menudo hueso! Tuvimos que jugar cuatro partidos para eliminar al Español. Los dos de eliminatoria y dos más de desempate en Madrid.

Luego, Muñoz pone las cosas en su sitio. El no hizo tanto esfuerzo como sus compañeros. El no jugó los dos partidos de desempate.

—Había regresado lesionado de Zúrich. Un golpe fuerte. Cosa de nada, pero como había que jugar dentro de un plazo de cuarenta y ocho horas los dos encuentros no tuve tiempo para reponerme.

—¿Y la final?

—Sí. La final la jugué. Fue dramática. Yo marqué el primer gol del partido y único del Celta frente al Sevilla.

Se jugó en Chamartín, en el campo donde soñaba actuar Miguel Muñoz. El hizo lo que pudo, como todos. Ahora, veinticinco años después, Miguel Muñoz me confiaba.

—Se esionó Simón, el portero. Entonces no se podía sustituir a ningún jugador y se puso bajo los palos Gabriel Alonso. Después explotaron a Pahiño y se lesionó Areitio. No me acuerdo. Bueno, al final, quedamos siete jugadores del Celta sobre el terreno de juego. Perdimos, claro, por tres a uno.

## LA META: FICHA POR EL MADRID

Vamos a hablar en sentido moderno. Metámonos en el ambiente epopeo que nos empuja. Miguel Muñoz había sido un «boom», que se dice ahora. Antes, se denominaba, sencillamente, con la palabra castellanesima de éxito. Bien Muñoz y su «boom» en el Celta, en la final de Copa de la temporada 1947-48. Muñoz, internacional, siendo jugador del Celta. Y una pregunta que se me escapa:

—¿Qué sentía Muñoz entonces?

—¡Pchs...!, no sé. ¿Qué voy a decir? Me refiero al llegar a internacional y no ser jugador del Real Madrid. ¿Qué pensabas? ¡No hacías cábalas y te decías a ti mismo que el Madrid se vería forzado a ficharte, ya que eras internacional!

—Estaba contento. Dos años en el Celta y al final, internacional. Esto tiene que agradar a cualquiera. A mí, desde luego, me agradó.

Quizá le agradó más el firmar por el Real Madrid. Porque pocos días después de haberse jugado la final Celta-Sevilla, Miguel Muñoz firmó por el Real Madrid. Había conseguido llegar a su meta. A la que se había marcado seis temporadas antes. Ya era jugador madridista. Iba a comenzar su nueva etapa. Esa larga y espléndida etapa de veinticinco años, nueve como jugador y catorce como entrenador.

Me quemaba una pregunta en la garganta. Se la hice a Muñoz. Se la colé como un puñetazo a la contra, rompiendo el ritmo amable de nuestra conversación:

—¿Cuánto cobraste de ficha?

—No me acuerdo

—No seas mentiroso.

—¡De cifras no me acuerdo!

Su risa, casi abierta, pone fin a este capítulo. Miguel Muñoz seguirá la semana próxima contándonos su vida. Pero, anticipo, jamás me hablará de dinero, aunque sí del Madrid. Dentro de siete días, otra voz con ustedes, amables lectores, y con la verdad de Miguel Muñoz: el Real Madrid.





# LA ACTUALIDAD DEL FUTBOL MUNDIAL

(vista por Jean-Philippe Rethacker)

## LAS ORDENANZAS DEL DOCTOR KOVACS



Kovacs.

**E**L miércoles pasado, en Niza, con ocasión de la llegada del Barcelona, se habló mucho, entre bastidores, del Ajax. Efectivamente, se habían reunido allí, en el estadio del Ray, los dos antiguos entrenadores del club campeón de Europa: Rinus Michels, el catalán, y Stefan Kovacs, el francés, así como el delantero centro del equipo neerlandés, Van Dijk. Se habló, naturalmente, de Cruyff y del porvenir del Ajax, que parece bastante inquietante.

Pero Kovacs no había ido a la costa para hablar del pasado. El venía a ver a los nizaridos internacionales presentes y futuros. El nuevo patrón del equipo nacional francés no descansa ni un día desde que se ha hecho cargo de su puesto, hace un mes. No ha tenido tiempo ni de deshacer su maleta, puesto que ha recorrido Francia entera a la búsqueda de nuevos valores para poder levantar este fútbol francés que está a la deriva y le ha pedido socorro.

El doctor Kovacs, que es un especialista con mucho nombre desde su paso por Holanda, se cotiza y se hace pagar bien todas las consultas que le hacen. Pero hay que decir que su llegada ha provocado un impacto psicológico que puede que resalte favorable y beneficioso. Así lo deseamos.

Ha empezado por formar un primer equipo nacional de Francia con toda urgencia para el partido contra Grecia, que se celebró el día 8 de septiembre. Llegó a París sin conocer a ningún jugador, nada más que por la lectura de los periódicos. Multiplicó las conversaciones con los entrenadores, que reunió en la capital de Francia; con los jugadores, con los observadores neutrales, con las grandes figuras de otros tiempos, como Kopa, Fontaine, y Fontini, y también con los críticos de fútbol.

Después estableció una lista de jugadores de la que eliminó a los que tenían más de treinta años. Su idea de rejuvenecimiento encontró eco en la formación del Saint-Etienne, que bastante antes de la llegada de Kovacs ya había empezado una cura similar bajo la dirección de un joven entrenador, el internacional Robert Herbin. Y es así, con un equipo de jóvenes —el mayor tiene veinticuatro años—, con el que Kovacs se enfrentó a Grecia. Esta primera victoria, por tres a uno, digámoslo pronto, no fue muy convincente. Fue lograda de manera indiscutible, pero el adversario no estaba en forma, porque el campeonato heleno aún no se había empezado a jugar ni en Atenas ni en Salónica.

A pesar de todo, se pudo ver el buen juego individual de algunos jugadores del equipo francés, tales como el defensa del Nantes Osman, el medio del Niza Jouve y los delanteros Lacombe y Berdell, este último de veintidós años, que hoy en día es el mejor del país. Es probable que encontremos a todos estos chavales en la selección de los meses venideros. Pero será dentro de dos años, cuando se piense en el Mundial de Argentina, cuando los asuntos serios estén en juego.

Pero ¿estará entonces aquí Kovacs? El únicamente ha sido contratado por un año y la prolongación de su contrato depende de la voluntad de la Federación Rumana, que quisiera recuperarlo lo más pronto posible.

Por el momento, Kovacs se encuentra con el juego duro y violento que es corriente en nuestros estadios. Recientemente, el partido entre el Reims y el Saint Etienne se desarrolló en un ambiente

deplorable. Y eso que estos dos equipos están considerados como los académicos de nuestro fútbol. Dos jugadores del Reims, los argentinos Bianchi y Laragne, fueron puestos fuera de combate cuando sólo habían transcurrido cinco minutos de juego. También se ha hablado de que algunos futbolistas se habían dopado. Hay que añadir a esto la falta de eficacia de los jugadores franceses, que, según Kovacs, son los más fuertes de Europa en el centro del terreno, pero los más débiles en el juego de cabeza y en el tiro a gol.

El rumano va a multiplicar las visitas a los clubs para hablar con los entrenadores y con los jugadores, verlos en los entrenamientos y exponerles sus propias ideas para que, entre todos, se pueda hacer una obra más útil.

...

De otro lado se va a intentar poner un poco de orden dentro de casa. Me refiero a la situación financiera de los clubs. Hay un abismo entre los débiles ingresos en taquilla y los elevados gastos. Los jugadores han obtenido hace algunos años la instauración del contrato a tiempo, que el mundo entero nos envidia, pero que ha agravado el mal. Antiguamente el jugador se ligaba al club hasta la edad de treinta y cinco años y no tenía derecho a nada en caso de transferencia, que se concretaba de club a club. Esto hizo decir un día a Raymond Kopa que el futbolista francés era un esclavo. Hoy día el jugador trata directamente con el club y se

compromete sólo por un periodo de tres o cuatro años, con fichas de elevados emolumentos económicos que los dirigentes franceses no regatean ante su deseo de reforzar el equipo. Ellos disponen, es verdad, de sumas de dinero enormes gracias a la generosidad de los poderes públicos y en particular de los Ayuntamientos de villas y pueblos.

Esta es la razón de que los jugadores cobren salarios y fichas de transferencia elevadísimos. No he dicho aún que los marseilleses hubieran recibido, en caso de victoria sobre el Niza, una prima de 5 000 francos nuevos, equivalentes a 62,500 pesetas; que los jugadores del Saint-Etienne perciben todos un salario mensual equivalente a 37,500 pesetas, y que por el traspaso, del Estrasburgo al Niza, el delantero centro internacional Molitor ha recibido doce millones y medio de pesetas por un contrato de tres años.

El drama está en las tribunas, casi desiertas. El promedio de asistentes a una jornada del Campeonato de Francia es de 120,000 espectadores, aproximadamente unos 12,000 en cada estadio. Esto es insuficiente y es lo que presiona a los dirigentes franceses para multiplicar el número de partidos en Primera División. Así, en el calendario puede verse que el campeonato, comenzado el 7 de agosto, se desarrolla al ritmo de cinco partidos en veinte días.

En fin, el doctor Kovacs tiene que armarse de valor y tiene ante sí mucho trabajo en perspectiva.



Raymond Kopa.



UN «INTOCABLE», HERIDO, TRAS ONCE AÑOS DE INMUNIDAD

# TONONO

«No pienso arrastrarme»

«UN HOMBRE NO ES VIEJO  
SI TIENE LA  
MORAL QUE YO POSEO»



Tonono y Gárate, luchando por la posesión del balón. Frente a frente, dos de los más inteligentes jugadores del fútbol español

**L**LEVABA once años sin conocer el amargor de una lesión, sin saber lo que era la inactividad obligada y, en sólo unos meses, dos percances le han apartado de la titularidad y le han llevado al banquillo de los inactivos. A veces, el fútbol tiene estas cosas. A menudo la desgracia se ceba en los hombres, cuando estos mismos hombres creen haberla superado definitivamente. Algo de eso es lo que le ha sucedido a Tonono, quizás el más brillante libero español de los últimos años. La racha de continuidad de Tonono venía, como he dicho, de once años atrás. Había sido un «intocable», un jugador con el que siempre se pudo contar, un profesional que estuvo a las duras y a las maduras, que supo ganarse una fama, manteniéndola a todo trance con la eficacia y continuidad en un puesto que él hizo suyo. Y ahora, al regreso de una grave lesión, recuperada ya aquella forma que hizo de él una de las bazas defensivas del mejor fútbol español, un nuevo percance le tiene en la grada, alejado de ese número cinco de la Unión Deportiva Las Palmas que en él ha encontrado un dueño y señor ejemplar.

—¿También es mala suerte!

Mala, sí. Un choque con un compañero en el Carlos Tartiere y el paron obligado en el preciso momento en que alcanzaba el punto óptimo que siempre tuvo, tras su primera e importante lesión.

Terminé la temporada pasada con una intervención en los abductores. Y, después, me llega esto. La verdad es que llevo un año de desastre. Entre esos abductores operados, la desviación del tabique nasal que sufro y una contractura que vengo arrastrando desde hace tiempo, la verdad es que no termino de levantar cabeza.

—Se pasaron los años buenos...

—Eso parece. Once años sin una lesión es una marca difícil de igualar. Y, sin embargo, ya ve: en unos pocos meses me han venido dos segundas, prácticamente.

Tiene ya Tonono treinta años cumplidos. Pero sigue siendo uno de esos jóvenes veteranos con los que se tiene que seguir contando, porque su eficacia viene avalada por un rendimiento fuera de lo común.

No estoy viejo

—Treinta años y dos lesiones pueden significar mucho, ¿no?

—No.

—¿No es edad para que el cuerpo empiece a resentirse?

—Son dos percances fortuitos. Físicamente estoy tan bien como siempre. Además, es absurdo que las lesiones afecten a los jugadores. En mi caso podría ser, porque son las primeras que conozco, pero tampoco es así. Si un hombre tiene moral, como yo, no hay por qué tener miedo. Los hombres son viejos por su estado, no por sus años.

—¿Y Tonono?

—Yo me siento como un chiquillo. Risa de chiquillo, sí.

## «PUEDEN CONTAR CONMIGO»

Tonono ha sido, de siempre, uno de los hombres de confianza de Laszlo Kubala. La lesión de abductores le apartó de sus planes y es presumible que esta que sufre le aleje de la posibilidad de actuar ante Yugoslavia en el decisivo partido de cara a Munich.

—¿No cree que su suerte como internacional ya está echada?

—No, no.

—¿Acaso sigue siendo Tonono un jugador imprescindible?

—Bueno... Imprescindible no hay nadie. Pero yo pienso que puedo ser necesario. Y de lo que estoy convencido es de que todavía entro en los planes del seleccionador.

—¿Por qué esa seguridad?

—No es seguridad en ellos, porque yo no estoy en a mente de los responsables. De lo que estoy seguro es de mis condiciones como jugador. Creo que aún pueden contar con mis servicios porque no estoy acabado, ni muchísimo menos.

—¿Tan importante es Tonono?

—Yo he sido únicamente una pieza. Una pieza que ha tratado de rendir lo mejor posible, pero que nunca ha pensado que era superior a los demás, aunque jamás desconfiara de sus fuerzas.

—¿Qué ha significado su fútbol, su dedicación, sus años de profesionalidad para la Unión Deportiva?

—Supongo que he sido un grano más en el granero del club. Y un trabajador;



- «NO SOY IMPRESCINDIBLE, PERO ESTOY CONVENCIDO DE QUE AUN ENTRO EN LOS PLANES DE KUBALA»
- «TODA MI VIDA FUI UN TRABAJADOR, UN TRABAJADOR HONRADO QUE NUNCA DIO LA ESPALDA»
- «MUCHOS DELANTEROS ME GANARON LA PARTIDA Y, SIN EMBARGO, NINGUNO ME DEJO EN RIDICULO»
- «EL DIA QUE FRACASE SABRE QUE ES LA HORA DEL ADIOS Y NO ESPERARE PARA DARLO»

Por **LUIS ARNAIZ** ★ Fotos: **JAVIER GALVEZ**  
(Enviados especiales a Las Palmas)



trabajador honrado que lo dio todo y que no regateó el esfuerzo para entregarle a la Unión Deportiva lo que me pedía y lo que yo sabía que era justo que le entregara

¿Un trabajador, dice?

Sí, un trabajador

¿Sin más?

—Sin más. Y con la fortuna de que el fútbol me ha pagado, con mucho, más de lo que podía haber soñado. Ahora tengo una posición y un futuro que sin él creo que jamás habría logrado. En esa situación, lo que no hubiera sido justo es que yo negara la aportación que el fútbol se mereció de largo, al menos en mi caso.

Tonono tiene unos apartamentos en Las Palmas y una acción en una compañía de microbuses. Es, además, agente de seguros.

¿Tan bueno como libero?

—No lo creo. Me gustaría llegar hasta esa cima en esto, aunque me parece que no será fácil que en ese camino encuentre el horizonte tan despejado que halie en el balón, para mi propia fortuna

¿Millones, Tonono?

—Millones, no. Pero antes no tenía nada y...

El fútbol le pagó bien.

#### «SOLO RUMORES»

De Tonono se habló, no hace mucho, como el hombre-escooba, que el Real Madrid buscaba o que el Real Madrid necesitaba, a raíz de la lesión del también veterano José Ignacio Zoco, que dio con sus huesos en una clínica de Colonia. Luego, las cosas —si hubo algo— se torcieron y el trasiego quedó en nada

—Lo lamenta?

—No. Yo soy jugador de la Unión Deportiva y a este club es al que quiero. Somos como uña y carne. Estamos demasiado unidos como para que me enfade por no estar en otra parte.

¿No podría haber llegado Tonono a puestos de mayor importancia, estando en uno de los «grandes»? ¿No le ilusiona la idea?

—En algún momento todos hemos pensado en actuar en el Real Madrid, en el Barcelona, en el Atlético... Pero en mi caso fueron cosas de un momento. Mi

máxima ilusión fue ser siempre un hombre útil al Las Palmas. Y continuar siéndolo es una de mis máximas ambiciones

¿Queda alguna más?

—Llegar a internacional en veinticinco ocasiones. Esa es otra de las metas que ansio alcanzar.

—Se habló del Real...

—Fueron simples rumores. Yo nunca supe nada directamente, que es como se saben las cosas.

Tonono tuvo en su larga carrera como profesional a los hombres más peligrosos del fútbol español europeo y aun mundial frente a su área, bien como jugador de la Unión Deportiva, bien como integrante de la selección nacional. Y cuando se viven tiempos de extranjeros, hay que hablar de esos hombres que le crearon problemas y de éstos, de los que pueden creárselos en el futuro.

¿Qué delantero le dio más trabajo?

—Todos. Cuando un hombre juega en Primera es porque reúne condiciones suficientes para hacerlo

¿Nadie le dejó en ridículo?

Me ganaron la partida muchas veces, sí. ¿Dejarme en ridículo? Al hombre que se entrega no es fácil dejarle en esa situación

¿Qué me dice de los extranjeros? Porque ése es un tema obligado, del que hay que hablar.

Yo sé que triunfarán

¿Es partiendo de ellos?

—Yo soy partidario de todo aquel que pueda enseñar algo, y creo que pueden hacerlo.

¿No le preocupa su futuro?

—No. El día que vea que las fuerzas me fallan, me liaré la manta a la cabeza y me iré definitivamente. No pienso arrastrarme.

¿Miedo?

—Lo he pensado con calma, con detalle, con minuciosidad. No estoy acostumbrado, por suerte, a los fracasos. El día que llegue uno de éstos sabré que es la hora de entonar el adiós. Lo haré con pena, con lágrimas en los ojos, si quiere, pero con decisión

Y lo hará, porque Tonono es un hombre que, como en su fútbol, mira siempre hacia adelante, dando la espalda al marco, al pasado.



*El canario, en olor de multitud.*



*Tonono, junto a nuestro compañero Luis Arnaiz, enviado especial a Las Palmas.*



**ES LA GRAN  
ESPERANZA  
DE LOS  
AFICIONADOS  
BLANCOS**

# PLANELLES: «Va a ser muy difícil que sea titular»

## «DE MOMENTO HE VENIDO PARA SUPLIR»

**SU FUTURO EN CHAMARTIN:**

**«PUEDO JUGAR DE ARIETE O EN EL CENTRO DEL CAMPO»**

**«CUANDO LLEGAS NUEVO A UN EQUIPO TIENES QUE ESPERAR»**

*Un reportaje de ELOY S. CASTAÑARES*



*Jugador del Castellón. En el Manzanares, Capón y Salcedo tratan de arrebatárselo un balón*

**P**ARA muchos aficionados es la gran esperanza. El hombre que esperan resuelva alguno de los muchos problemas de juego que últimamente tiene planteados el Real Madrid. Me estoy refiriendo a Juan Bautista Planelles. El de Burriana -quién o no- tiene un gran cartel entre la parroquia. Un cartel, por otra parte, bien ganado por el jugador tanto en sus primeros tiempos de jugador blanco como después defendiendo los colores del Castellón.

Pues bien, Planelles ya está en Madrid. En el Real. Hace un par de semanas que se reincorporó, definitivamente, a la plantilla. Y el pasado miércoles, en Inglaterra, ya formó parte del once blanco, precisamente con el «9» a la espalda.

¿Satisfecho?

«Particularmente, sí. Lo puedo hacer mejor, pero creo que actué bastante bien. Ten en cuenta que sólo había entrado cuatro días antes de jugar este partido. La entrevista se desarrolla a las pocas horas del regreso de Inglaterra».

—El partido fue malo, ¿no?

—Efectivamente. El partido nos salió mal.

Las críticas, ya sabes, llueven sobre vosotros.

—Sí, ya lo sé. Pero creo que si no se está jugando bien es por falta de acoplamiento. Ten en cuenta que el Campionato acaba de comenzar. Ya verás como en cuanto transcurran unas jornadas todo cambia. Seguro.

### «VA A SER DIFÍCIL»

En Inglaterra, ya lo decíamos anteriormente, Planelles actuó de nueve. De ariete. Sustituyó al lesionado Santillana.

—¿Es ése tu puesto?

—Sí. Puedo jugar de ariete.

—¿Y crees que te harás pronto con la titularidad? ¿Con ese puesto «fijo» que sueñan todos los jugadores?

Piensa; hace un gesto.

—Mi puesto de titular aquí va a ser difícil.

—No te veo muy optimista...

—Todo lo contrario. Realista. Digo que va a ser difícil por la sencilla razón de que aquí existen muy buenos jugadores y... en principio, estaré para suplir. Bien a Santillana o a otro.

—Pero que seas suplente extraña a los aficionados. En el Castellón...

Se adelanta. No me dejes terminar.

—Mira el Castellón tenía un sistema y el Real Madrid otro. Yo llego nuevo y tengo que esperar. Probablemente si cualquier jugador del Madrid hubiese llegado el año pasado al Castellón hubiese tenido que esperar, mientras que yo, por ejemplo, jugaba todos los domingos. El fútbol es así. Y cuando llegas a un equipo, más al Real Madrid, tienes que esperar.

Sincero. Realista. Continuamos.

—Y estas cosas no desilusionan al jugador?

—Bueno, particularmente te puedo decir que no lo estoy. Yo sabía antes de venir que tendría que esperar y luchar para alcanzar un puesto.

—¿Y cuando no juegues, no sentirás nostalgia?

—Nostalgia de no jugar, sí. Claro que sí.

### «PUEDO JUGAR EN EL CENTRO DEL CAMPO»

Variamos un poquito el tema. Dejamos el futuro y nos ceñimos al presente. Y éste no es otro que Planelles puede ser en los próximos meses el ariete titular blanco.

—¿De acuerdo?

—Bueno, ésa es mi aspiración. Pero también es la de Marañón.

Supongamos que juegas y rindes.

Jugaría hasta que se recuperase Santillana. Después jugaré él. Primero, porque todos los equipos necesitan un jugador como él, una cabeza como la de Santillana. También porque pesa mucho.

—Podrías jugar en otra demarcación...

—Sí. En el centro del campo.

### «UNA LIGA MUY DIFÍCIL»

Hablando de fútbol es casi obligatorio hablar de la Liga. De esta Liga de la







## EL PASADO MIERCOLES DEBUTO EN INGLATERRA.

«LO HICE BASTANTE BIEN, PERO  
PUEDO SUPERARME»

«AL FIN Y AL CABO SOLO HABIA  
ENTRENADO CUATRO DIAS  
ANTES DE ESTE PARTIDO»

«ALLI NOS SALIO UN MAL  
ENCUENTRO... AQUI GANAREMOS  
FACILMENTE A LOS INGLESES»

El Atlético de Madrid. Pero no ya de esta temporada. También de la pasada. En líneas generales creo que es el equipo más formado. Más conjuntado.

Otro tema. Otra cuestión. Hace unos días, como recordarán, una noticia procedente de Valencia aseguraba que «Quino» vendría al Real Madrid y Planellas se iba a Mestalla. El traspaso —o como quieran llamarlo— ya no puede realizarse, porque Quino ha jugado con el Valencia y Planellas con el Madrid. Pero me interesaba conocer la opinión de Planellas y saber, de paso, si existió algo de cierto.

—¿Qué sabes?

—Directamente, nada. En Castellón me enteré de la noticia, pero no sé nada. —Entonces no sabes si existieron o no negociaciones...

—En absoluto.

resultados habidos en Chamartín se remiten.

—¿Qué tal son los ingleses?

—No es un gran equipo.

—¿Peligra la eliminatoria?

—En absoluto. Estoy convencido de que aquí les podemos ganar sin dificultad.

—Pero...

—Sí, ya lo sé: perdimos allí. Eso, te repito, no quiere decir nada. Nos salió un mal partido. Luego, el árbitro nos anuló un gol. Todo influyó, pero aquí no debemos tener problemas para pasar a la ronda siguiente de la Copa de la UEFA.

Y antes de poner punto final, última pregunta.

—¿Que te han parecido Netzer y Mas, tus nuevos compañeros?

Dos grandes jugadores. Sensacionales.

Juan Bautista Planellas Marco. Realista y sincero. El triunfador, juntamente con su compañero Del Bosque, del Castellón el año pasado. Ahora es la gran esperanza de los aficionados blancos. El hombre —dicen— que junto a Netzer puede hacer grandes cosas.

El tiempo nos lo dirá.

## «A LOS INGLESES LES GANAREMOS FACILMENTE»

Y para terminar, Copa de la UEFA. ¿Cuál será el futuro blanco en la competición continental? Los aficionados —aunque la victoria del Ipswich Town fue milnima— están preocupados. A los últimos

esperanza que tantos disgustos está dando ya a los aficionados. Y sino que se lo pregunten a los del Barcelona y Real Madrid, por no citar a otros.

—¿Cómo ves tú el Campeonato?

Sumamente difícil. Han venido muy buenos jugadores y existen equipos de los llamados flojos que este año van a dar mucha guerra.

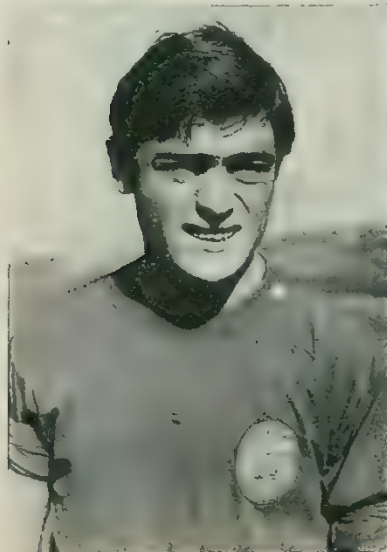
—¿Y el Castellón? ¿Has visto jugar a tus ex compañeros?

Sí.

—¿Qué te parecieron?

—Me gustaron. El Castellón tiene un bloque que practica muy buen fútbol. Dará mucho que hablar. Ya lo verá.

—¿Qué equipos, aparte de Castellón, te han gustado?



Internacional ante Holanda



Vistiendo la camiseta blanca. Un artillero siempre peligroso.



VOLVER A PRIMERA CON EL SEVILLA  
SU MAXIMA AMBICION

# FLEITAS: "¿NO ESTOY ACABADO!"

"EL AÑO QUE VIENE ESTARE, DE  
NUEVO, EN LA DIVISION DE HONOR"

"ME QUEDA AUN MUCHO FUTBOL  
POR JUGAR EN ESPAÑA"

**S**EBASTIAN Fleitas Miranda, hoy jugador sevillista, vuelve a vivir días de alegría. Y, curiosamente, con ellos alterna jornadas de tristeza. El intervalo de quince días ha sido suficiente para que el paraguayo ex jugador del Málaga, del Real Madrid y del Nîmes conociera lo que es el sabor dulce de un gran triunfo, el nacimiento de su primera hija, y el de una amarga derrota, su expulsión en el estadio Ramón de Carranza, a raíz del último Cádiz-Sevilla disputado en tierras de la tacita de plata. El caso es que por unas u otras causas Sebastián Fleitas sigue siendo un hombre de actualidad. Pasada su época de jugador madridista, pasado su prometedor comienzo, su ostracismo posterior, el ahora jugador de los del Sánchez Pizjuán ocupa un capítulo destacado en las espe-

ranzas de la afición sevillista, que espera y ansía ese reintegrarse a la División de los «grandes», de la que llevan ya dos años alejados. No puede decirse, de igual forma, que los andaluces de Ernst Happel no estén integrados en ese paquete de aspirantes al ascenso, aun cuando sea pronto para decirlo, porque la calidad de hombres que ha reunido su plantilla, los Espárrago, Biri-Biri, además del ya mencionado Fleitas, garantizan unas ambiciones que los hispalenses se han ganado de antemano a base de una fortaleza innegable, que les sitúa en el primer plano de esos candidatos a que he hecho mención. Y dentro de esas bazas, no hay que olvidar a este paraguayo, auténtico realizador siempre, aunque últimamente anduviera metido más en funciones de media punta que en las de

goleador a ultranza. Fleitas, que sabe de sus cualidades, de cuál es su fútbol auténtico, no ha puesto la menor objeción porque, metido como está en el engranaje de todo el conjunto, la labor personal queda disminuida. En cuanto al ascenso, es el único triunfo que puede considerarse como real, porque con él llegaría el de todo el Sevilla.

—El año que viene estaremos en Primera.

—¿A qué viene ese convencimiento? —Muy sencillo: no hay ningún equipo con la plantilla que tiene el Sevilla. Y si nosotros somos los mejores, hay que pensar que debemos alcanzar uno de los tres puestos de ascenso. Pensar otra cosa sería absurdo.

—Hace un año se daba al Sevilla como candidato a una de las plazas para el salto. Y el equipo se hundió en ese fútbol de Segunda, poco propicio a la floritura, necesitando de una garra que no se tuvo y que acabó dejándole donde estaba.

—Pero la experiencia del año pasado ha sido beneficiosa. Yo, como los que vivieron aquella época, estoy ya advertido. No valen, efectivamente, bonitos gestos, fútbol de galería, de escuela. Aquí hay que luchar a pleno pulmón desde el primer momento. No se puede volver la espalda ni conceder un solo respiro a nadie, porque, aunque las fuerzas no estén equilibradas, que le repito que creo en la superioridad sevillista sobre el resto de los conjuntos, los rivales son de otro estilo a los de Primera, como bien dice. Las diferencias existen, pero la entrega las acorta muchas veces hasta hacerlas desaparecer. Algo de eso debió ocurrir, precisamente, la temporada pasada, pero aquel susto hará que evitemos el próximo.

Dicen que Fleitas es una de las bazas fuertes, pero lo cierto es que hasta ahora su rendimiento no ha sido notable, ¿eh?

—No, la verdad es que no he jugado aún ni a un cincuenta por ciento de lo que puedo conseguir.

—¿Y a qué se debe tan parco porcentaje en su fútbol como jugador sevillista?

—Influyen muchas cosas: aclimatación, cambio de mentalidad, una función algo diferente... Necesito acomodarme al juego del Sevilla. Cuando lo haga, esté seguro de que llegaré a demostrarle a la gente que mi fichaje no fue un desacierto de la directiva, sino todo lo contrario.

—¿Cuándo llegarán esos buenos días para Fleitas?

La expulsión de Cádiz me acortó ligeramente los «velos». Estaba entrando en el fútbol del equipo. Había cogido confianza y ya estaba en la recta de mi nivel real. Pero...

—Al parecer, Happel ha declarado que tiene que cambiar su estilo como jugador, que el Sevilla necesita de otra concepción.

—Ya, ya... Eso lo sabemos todos. Happel conoce bien cuál es el sistema sevillista y cuál es la forma necesaria para que el equipo logre el ascenso a Primera. Yo, por mi parte, haré todo lo posible para estar entre los hombres que lo consigan.

—Sin embargo, su estrella se ha oscurecido: ya no es aquel jugador que hacía goles y por el que se pagaban millones. ¿Se acabó Fleitas como futbolista de postín?

—En mi opinión, jamás he sido un futbolista de postín. Lo que sucede es que a poco de llegar tuve la fortuna de encontrarme en el Málaga, en donde cuajé mis mejores actuaciones en España hasta estos momentos. Allí sí tuve un brillo especial. Luego, mi época como jugador madridista empezó a tender un velo sobre mí, porque, entre que jugaba y no jugaba, las cosas se torcieron. Me marché de aquí y los pocos meses que pasé en Francia contribuyeron a hacer de mí un hombre del que se había perdido la imagen. ¿Acabado?

No, no estoy acabado. Me queda todavía mucho por delante y muchas más ganas de demostrar que puedo llegar a ser aquel jugador que vino a España. ¿Acabado? Ni lo estoy ahora ni lo estuve nunca, aunque no niego que pasará por días de mayor o menor acierto.

Tiempo por delante tiene en el fútbol de Segunda para demostrarlo.



En sus últimos días como madridista, Luis, masajista del Real, trata de «apagarle» el dolor.





**Salif Keita**

(Valencia C. F. 1973/74)

(Foto: VEGA-GALVEZ)



DIRECTOR DE VARIAS FIRMAS DEL RAMO DE LA CONSTRUCCION  
Y HOMBRE FUERTE EN LA PODEROSA INDUSTRIA DEL HIERRO

# FRANCISCO ROS CASARES

ENTRE EL FUTBOL Y SUS NEGOCIOS

- QUEREMOS SER CAMPEONES DE LIGA Y DE COPA•
- KEITA Y JARA COSTARON MENOS QUE UN JUGADOR CUALQUIERA EN ESPAÑA•
- CON TENACIDAD, SERIEDAD, CORAZON Y GANAS DE TRABAJAR SE PUEDEN HACER MUCHAS COSAS•
- EL CLUB NECESITA PROYECCION Y VISION FUTURA Y PROCURAREMOS DARSELA•
- DETRAS DE MI SILLON PRESIDENCIAL NO HAY NI FUTUROS NEGOCIOS NI DESEO DE POPULARIDAD•
- NO ME GUSTA DEBER DINERO A NADIE, POR ESO TRATAREMOS DE PALIAR EL DEFICIT LO ANTES POSIBLE•

Texto y fotos: Miguel MIRO y ARCHIVO

**C**UARENTA y cinco años. Comerciante e industrial. No tiene un momento disponible. Los negocios le agobian. Le asedian. Director de varias firmas en el ramo de la construcción y hombre fuerte en la poderosa industria del hierro. Nació en Vinalesa, a siete escasos kilómetros de la capital del Turia. Aunque tenga diversas fábricas, es más bien un pueblo agrícola. Casado y con dos hijos. Su mujer se llama Amparo García Val, y sus hijos, Francisco Juan, que cuenta dieciséis años, y Germán, con once. Al primogénito le pusieron el mismo nombre de su padre: Francisco.

Y Francisco se llama, precisamente, el presidente del Valencia Club de Fútbol. Francisco Ros Casares, que estrenó su cargo

—Juegan al fútbol sus hijos?  
—Sí, pero el pequeño es el más técnico.

La charla tiene como escenanio el amplio, lujoso y vacío despacho presidencial de la sede social del Valencia. El enorme salón nos hace recordar el trono de Felipe II en el Monasterio de El Escorial. Por lo poco decorado, y por el vacío de sus paredes y muebles. Aunque la diferencia consiste en los tapices, por un lado, y en algunos muebles más, por el otro.

De todas formas, muchos metros cuadrados y mucho vacío.

—Ha sido antes directivo de un club?  
—Francamente, no. Es mi primera experiencia.

—¿Quién le ha empujado a esa afición por el fútbol?  
—No sé. Desde los diez o doce años. No, no ha sido ningún tío o familiar.

Francisco Ros Casares tiene una mente muy lúcida, muy despierta. Sus respuestas salen rápidas, espontáneas y tajantes. Amplia frente, cejas espesas y ojos negros.

—¿Ha jugado alguna vez? ¿Qué puesto ocupaba?  
—He practicado el fútbol. Sí. ¡En fin!

Pero muy poco. Como cualquier chaval. Actuaba de medio. Era una posición que me agradaba. ¿Por qué? Pues porque llegaba mucho juego. Y a mí, como a todos los pequeños, nos gustaba tener el balón.

«NO ME GUSTA SER VANIDOSO»

—¿Por qué se decidió a presentar su candidatura?  
—El Valencia estaba en un momento de transición. Y me encontré con un grupo de gente que quería tomar las riendas de un club histórico y con mucho prestigio.

Después de varias reuniones, pensamos en que la institución necesitaba proyección y visión futura. Y aquí estamos.

Como valenciano, estoy al servicio del club.

—¿No fue, acaso, una vanidad personal?  
—Por naturaleza, no me gusta ser vanidoso.

—¿Futuros negocios o popularidad?  
—La pregunta era un poco fuerte. Pero Ros Casares no se inmutó. Se limitó a sonreír. Con una sonrisa corta pero sincera.

—Detrás de todo esto no hay nada. Ni futuros negocios ni ambiciones. No soy ni siquiera político. Mi vida la tengo asegurada con mi trabajo. Este puesto no servirá de ningún trampolín. Le repito que había que tomar una resolución inmediatamente. Pero siempre para darle el mejor servicio a Valencia y al Valencia Club de Fútbol.

Antes de ser presidente, ¿conocía usted los problemas que tendría al ocupar ese sillón?  
—Poco más o menos. Soy hombre de negocios y se imagina uno, siempre, dónde se mete. Sin embargo, también en la vida hay que pasar vicisitudes y problemas.

—¿Cómo tiene que ser un presidente? ¿Energico? ¿Audaz? ¿Temperamental?  
—Un presidente debe ser, sobre todo, como un padre que dirige una familia. Tratar de buscar todas las soluciones posi-

bles de los problemas que puedan surgir. Y un padre debe obrar con el corazón porque, de lo contrario, las cosas salen sin ton ni son.

## «LLEVAR UNA BUENA ADMINISTRACIÓN»

Había que tocar el tema. Porque la temporada anterior no se habló de otra cosa en la ciudad valenciana.

—¿Cómo hará para paliar el déficit anterior?  
—Llevar una buena administración.

Acerter lo más posible en todo. Proceder siempre a gastar menos.

—El Zaragoza y el Español están tapando «agujeros» de anteriores directivos —por citar algunos ejemplos—. Los malos ya cubrieron, en dos años y medio, un déficit que ascendía a dieciocho millones de pesetas. El Español, sin embargo, tiene que seguir pagando plazos anuales de ocho millones y seguir apretado. ¿Qué plazo deride usted para dejar saneado el Valencia?  
—El déficit es grande. Pues no sé. No sabría decirle el lapso. Porque no se puede aventurar a nada en un deporte. Por que es casi como un juego. Depende de que la «bolita» entre o no. Lo más impor-

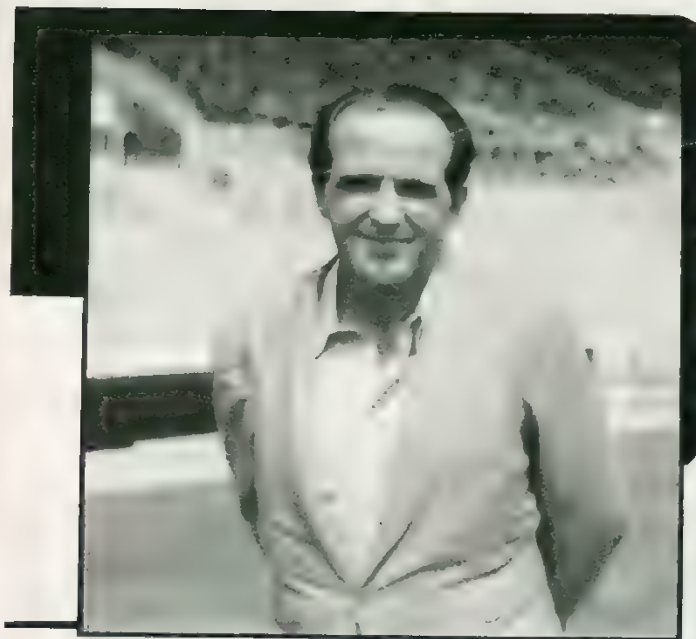


Manolete dio mucho que hablar, pero al final el Valencia le ha cedido al Hércules, un equipo de Segunda División.



Siete operaciones quirúrgicas sufrió Pallicer —al que vamos en la fotografía en un partido contra el Gijón—. Una vez recuperado el jugador, el Valencia le concedió la libertad.





tante es tratar de que no se aumente la deuda. Y hablarlo lo antes posible. Soy una persona que no me gusta deber dinero, a nadie. Si se consigue liquidarlo lo antes posible, mejor que mejor.

—¿Habrá carestía?

—No. A pesar de que tenemos un déficit muy importante, hicimos lo imposible para reforzar el equipo y contratar a dos buenos jugadores. Nuestro presupuesto de esta temporada asciende a ciento veinticinco millones de pesetas.

—Hubo varias ofertas sobre la adquisición o adquisiciones de algunos jugadores del Valencia. ¿Son todos intransferibles?

—No. No hay nada intransferible en la vida. Todo depende del precio.

Y había un precio por Valdez, el extremo internacional. Incluso se contrató a Kurt Jara, el austriaco, para cubrir su plaza. Pero la operación con el Barcelona resultó infructuosa, por las pretensiones de Marcial, que pidió tres millones de fichas al Valencia, que entraba también en la negociación. Ahora el club levantino tiene dos extremos zurdos y el Barcelona sigue careciendo de hombres para que upen ese puesto.

## LOS CLUBS, SOCIEDADES ANÓNIMAS

Nos interesaba conocer su directiva. El haz que formó para que le ayudaran en la difícil tarea que ha emprendido.

—¿Qué equipo de directivos ha formado? ¿Amantes del fútbol o comerciantes amigos?

—Hermos procurado que los dirigentes no sean amigos, pero sí amantes del fútbol; del buen fútbol. Pero, sobre todo, gente con sentido común, con mucha experiencia en la vida. Hombres honrados y sanos.

—¿Ha modificado algún punto del plan que trazó antes de ser elegido presidente?

—Ninguno. Y procuraremos cumplirlos a rajatabla.

—¿Son sociedades anónimas los clubs?

—Pues, yo creo que... son parecidos, si es que no lo son. Tienen que ser administrados como sociedades anónimas. Los accionistas vienen a ser los socios. Creo que todas las entidades seguirán el mismo camino de la sociedad anónima.

—¿Hay algo que nos intrigue. ¿Lo votaron a usted por sus millones o porque en realidad creen en usted?

—No es fundamental que un presidente tenga dinero, dirigir un club crea una responsabilidad muy grande. Sin embargo, mucha gente se fija en el hombre que está acostumbrado a administrar, con éxito, unos bienes.

—¿Cuántas horas le dedica al club semanalmente?

—Las horas que calculo que hacen falta. Casi todos los días estoy en viajes de negocios. Cuatro o cinco días semanales.

## VALENCIA; ¿UNO DE LOS GRANDES?

—¿Sigue pensando en introducir al Valencia entre el grupo de los llamados «grandes» del fútbol español?

—Bueno, el Valencia tiene ya un remarcado prestigio y se le considera entre los «grandes». Pero nuestro propósito es en grandecerlo mucho más. Queremos salir siempre con «chance» de ganar la Liga y la Copa.

—¿Ha pensado hacer una reestructuración?

—Todas las que están dentro del programa que ya hice público.

—¿Fue idea suya la de renovar el entrenador?

—De toda la directiva. De común acuerdo y unanimidad.

—¿Por qué han dejado libre a Pellicer, después de pagar siete operaciones costosas con el doctor Joaquín Cabot?

—El dinero no es tanto como se dice. Pero Pellicer no tenía sitio en el Valencia. Y no le podíamos perjudicar.

—¿Qué pasó con Manolete?

—Ya lo sabe. Ahora juega en el Hércules.

## ¿CUANTO COSTO KEITA?

—¿Concurre a menudo a los estadios?

—No sólo en España, sino también en el extranjero. El último encuentro que presencié fuera de nuestras fronteras ha sido en Budapest, en el campo del Vasas.

—¿Por qué el fútbol español es mediocre?

—Porque adolece de dos puntos muy importantes. Tiene que comer más la pelota que el jugador y, luego, el futbolista hispano necesita vigilar mucho la preparación física. Ambas cosas son primordiales.

—¿Serán la salvación los extranjeros?

—Yo no digo que lo sean, pero pueden influir bastante... si son de auténtica calidad.

—¿Cuánto costó Keita? ¿Y Jara?

—Yo no sé lo voy a decir. Pero costaron más baratos que un jugador cualquiera en la península ibérica.

—¿Las metas?

—Las máximas. Queremos ser campeones de Liga y de Copa.

—Había que cortar. Los miembros de la directiva le esperaban. Y la entrevista se estaba haciendo muy larga. Pero sinceramente daba gusto conversar con el presidente del Valencia, por su sencillez y sinceridad y porque no ha puesto ningún obstáculo a las preguntas.



El presidente del Valencia, en el estadio Luis Casanova



Aunque se dijo que Valdez se iba con la música a otra parte —al Barcelona—, el extremo internacional se ha quedado en el Valencia.



as  
color

poster

119







## VALENCIA C. F. (1973-74)

De pie, de derecha a izquierda: Claramunt, I. Antón, Martínez, Anibal, Sol y Abolardo. Agachados: Pepín, Lico, Valdez, Jara y Ketta. (Foto: Víctor Gálvez)



OTRO AÑO MAS EN EL EQUIPO DEL TURIA

# ALFREDO DI STEFANO, EL "CASCARRABIAS" DEL SIGLO XX

■ «EL VALENCIA HARA UNA BUENA CAMPAÑA»

■ «AHORA DISPONEMOS DE MEJORES MEDIOS  
EN LOS SERVICIOS MEDICOS»

■ «KEITA ES RAPIDO, INTELIGENTE Y SUELE  
HACER MUCHOS GOLES»

■ «JARA ES UN BUEN JUGADOR»



**P**ARA muchos —creemos que para todos—, el «cascarrabias» de siempre. Con o sin razón. Pero siempre con la personalidad desbordante, que parece hacerlo, algunas veces, hasta antipático. Es su carácter así. Irascible. Aunque limpio y sincero como el que más

Hay que ser sicólogo, periodista o amigo para no «chocar» con Alfredo di Stéfano antes de hablar con él o hacerle una entrevista. No se trata de un ligero o terrible temor, sino evitar que nos deje plantados, que

conteste con preguntas irónicas o irreversibles. Por eso hay que conocerlo. Observarlo mucho. Porque cuando está enojado es una fiera enjaulada. Por lo menos, así lo parece.

Sin embargo, nadie olvida —ni siquiera él— sus años de jugador. Porque es muy difícil quitar de la memoria de los aficionados a este ciudadano del mundo, con su amor propio, tecnicismo pronunciado, destreza física y un talento que muchos jugadores de hoy quisieran tener

Ahora, sentado en el banquillo del

director técnico, enseña todo lo que sabe, y saca, de su chistera particular —ha sido un mago del balón—, o del baúl, un sinfín de experiencias adquiridas en el terreno de juego. En ese campo donde la teoría es un simple libro de cuentos y no vale para nada. Y hay que demostrarlo con unas botas de fútbol.

Por eso es exigente. Por eso clama al cielo cuando un jugador deja escapar una pelota que era suya o cuando un periodista le pregunta sobre la táctica y la estrategia.

El presidente quiere verme —musita—. Un minuto. Nos encontraremos en la sede social. Está «acá» cerca, a la vuelta

Hace unos segundos que acaba de ducharse. El entrenamiento de dos horas seguidas había concluido. Semicalvo, enérgico y con muchas canas debajo de las sienes. Viste de «sport». Con un jersey rayado, gris y blanco.

La entrevista con el presidente duró pocos minutos o se postergó para más tarde. No sabemos si se trataba de solucionar cualquier posible problema de algún jugador. No obstante, la ex «Saeta Rubia» se encuentra malhumorado.

Es uno de esos días en que no se sabe si abordarle con preguntas picantes, realmente fuertes, o girar sobre los talones y decir «adiós, muy buenas».

**«NO ME COMPETE A MI...»**

—Estoy a sus órdenes. Acompañeme.

(Antes había lanzado algunas severas órdenes en el umbral de la puerta de la secretaría de gerencia.)

Segundos después se abría una puerta y pasamos a una estancia



La ex «Saeta Rubia» ensaya el tiro a gol en presencia de sus discípulos



donde había mucha gente trabajando: se abrió otra y entramos al despacho de José María Sánchez-Lage, aquel famoso jugador argentino que brilló en el Oviedo y que ahora trabaja para el Valencia.

—Quisiéramos hacer un breve análisis del fútbol español, de los clubs y de la selección, que ahora tendrá una papeleta decisiva frente a los yugoslavos...

—Lo de la selección española no me compete a mí. Pregúnteselo a Kubala. Es el seleccionador nacional y el hombre idóneo para responderle a esas preguntas. Yo me debo al Valencia. Por tanto, si quiere, hablamos del club blanco. De lo otro prefiero callarme.

—¿No tiene trascendencia para usted el Yugoslavia-España?

—Sí; claro que la tiene, y me agrada que se clasificara España. Pero si digo alguna cosa puede que se interprete mal. Usted lo sabe. Y no quiero fós. Del Valencia, cualquier cosa.

## SOLUCIONADOS LOS PROBLEMAS MEDICOS

El Campeonato de Liga anterior no fue muy bueno que digamos. El Valencia pasó apuros. Incluso estuvo al borde del descenso. Muchas lesiones hubo que lamentar en la plantilla. Pero surgieron otros problemas que hicieron estragos en el equipo. No vamos a referirnos al económico, sino a que varios jugadores, a mitad de temporada, tuvieron que ser operados de las amígdalas, en pleno invierno, cuando lo más conveniente hubiera sido que los intervinieran en verano y antes de la campaña.

—¿Mejoraron los servicios médicos?

—Este año tenemos mejores medios. La revisión ha sido a conciencia. Queremos estar convencidos de que no se nos olvidará ningún detalle, por pequeño que sea. Deseamos actuar con plena garantía de lo que el jugador tenga o pueda tener.

—¿Repetirá el Valencia las temporadas 1970-71 y 1971-72?

—Pienso que el equipo hará una buena campaña. Y nuestras aspiraciones son las máximas. Vamos por el campeonato.

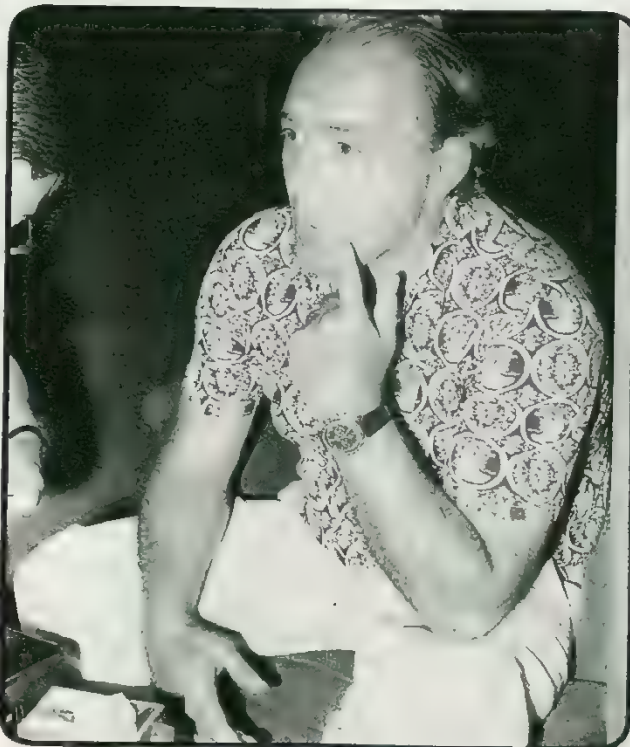
—¿Es suficiente la plantilla actual? Numerosa sí que es, pero se piensa en reforzarla lo mejor posible. Hay que pensar siempre en una eventual lesión.



*«Ahora tenemos solucionados los problemas médicos.»*



*Aquí vemos a Di Stéfano con su hija Sofia. Todos sabemos que el argentino no se chupa el dedo y, por supuesto, tampoco el chupete que tiene en la mano.*



*Di Stéfano dice que le sobra un portero. Quizá su expresión indique que está pensando de cuál, de los cuatro de que dispone, piensa prescindir.*

—¿Siguen buscando un guardameta?

—No lo buscamos. Tenemos cuatro y nos sobra uno. Balaguer, Cota, Meléndez y Abelardo. Y ahora estamos pensando quién de los cuatro irá cedido al Mestalla.

—Los extranjeros, ¿son la solución del fútbol nacional?

—No sé... Hay mucha esperanza y optimismo. ¡Ojalá que realicen el espectáculo futbolístico!

—¿Cómo analizaría a Keita y a Jara?

—Dos buenos jugadores. El africano está en la coordinación de la media y la delantera. Es rápido, inteligente y suele hacer muchos goles. Juega sin individualismo y dispara muy bien con la izquierda. El austriaco es velocísimo y hombre de área.

—¿Por cuánto tiempo firmó su contrato?

—Por un año.

—¿Es supersticioso?

—No. En absoluto.

—Sara, su mujer, ¿es, acaso, su talismán?

—No lo es. Lo que sí es comprensible es que se preocupe por el trabajo de su marido.





**KURT JARA**

(Valencia C. F. 1973/74)

(Foto: VEGA-GALVEZ)



# MOSAICO DEL FUTBOL DE LA JOVEN AMERICA

CONOZCA USTED MISMO A LA ADQUISICION EXTRANJERA DEL LEVANTE

## YO, CARLOS CASZELY...

- ★ LA REVELACION DEL COLO-COLO EN LA COPA LIBERTADORES DE AMERICA
- ★ EL HOMBRE QUE ENLOQUECIO A 200.000 BRASILEÑOS EN MARACANA

Por Juan Carlos ALVAREZ, desde Santiago de Chile



«**E**S muy difícil comenzar a contar mi mundo. El mundo de Carlos Caszely, que ahora, en el futuro, cambiará radicalmente. Por mi casamiento y también por el suculeto contrato que me liga a un club español: el Levante.

¿Quién conoce al verdadero Carlos Caszely? A veces me pongo a pensar y hasta creo que pocos, muy pocos. Quizá mis padres, con los que he vivido siempre y en octubre me tendré que separar al viajar a España.

Vayamos, entonces, por partes. Antes que nada diré que el fútbol, en mi tierra, lo tenía como una diversión y, al mismo tiempo, un trabajo. Pero primero que el fútbol estaban mis padres. Después, si, esta profesión que me ha dado alegrías y desdichas y hasta un bienestar... Es una pasión demasiado grande. No sólo me gustaría jugar en la mañana, en la tarde y en la noche, sino que también me agrada dirigir.

La popularidad es bonita cuando se da y se recibe con respeto. Y creo que ése es mi caso. No me molestan los niños, porque yo también fui como ellos.

Mis días eran normales. Como todo el mundo. Como todo estudiante. A los 6,45 estoy en pie. Saloo a las siete. Oara

estar en la escuela poco antes de las ocho. Comienzan las clases y las interrumpo a las diez para ir a entrenar. Generalmente, el entrenamiento, en el Colo Colo, es hasta las 12,30. En la selección es más variado. Vuelvo a comer a la escuela. Y sigo hasta que terminen las clases. Aproximadamente, a las 19,30 salgo, y a divertirme.

Un día de partido es diferente. A veces nos concentramos el viernes en la noche. En ese caso, la actividad fundamental es dormir.

Tengo entendido, sin embargo, que en España la vida es diferente. No sólo en las comidas, sino también en las concentraciones. Pero me adaptaré. Nunca he tenido problemas. Pero debo confesar una cosa: me gusta dormir. Y no me cansa hacerlo.

Muchos dicen que soy un hombre arisco. No obstante, he tenido, hasta la fecha, tan sólo tres expulsiones. Una en Brasil, otra en La Serena y otra en Temuco. Soy más disciplinado. La responsabilidad me ha hecho cambiar. Ahora he tenido, en el correr del año 1973, muy pocas tarjetas amarillas. Dos o tres que me mostraron cuando reclamé por tanto golpe que me estaban dando, sin que al infractor se le llamara la atención. Eso va

en el temperamento. Por eso no culpo a los jugadores que se salen de sus casillas por alguna injusticia.

No soy individualista. Pecaba algunas veces, porque no tenía compañeros que me acompañaran en los avances. Con buenos compañeros no es necesario ser individual. Se juega siempre en conjunto.

Algunas veces me preguntaban, unos periodistas, sobre mis virtudes y mis defectos. Siempre traté de eludirlos. ¿Por qué? Muy sencillo. No sé por dónde empezar.

En velocidad soy el más rápido de todos los jugadores chilenos, y en el dribling ando bien, especialmente cuando lo hago en velocidad. En el remate, con ambas piernas, me da lo mismo la derecha que la izquierda, y sin problema. Me falta un poco de fuerza, pero la sustituyo con la colocación. Me desmarco continuamente. No soy, eso sí, intermitente. Tengo continuidad en la acción. Resistido, además, los noventa minutos y... un poco más.

La gran falla que tengo, y no la niego —por qué tengo que hacerlo?—, es el cabezazo. Me falta saber elevarme. De todos modos, siempre he dicho que soy un jugador que tiene todo y al que le falta todo. Y es así: **o me sale todo bien o me sale todo mal...**

Alamos, el entrenador del Colo-Colo y la selección nacional chilena ha sabido comprenderme al igual que mis compañeros. Más que entrenador es psicólogo en el equipo. Ve todo con mucha objetividad y tiene la gran virtud de no fijarse en el nombre, sino en el rendimiento. Humanamente es una gran persona. Muy cordial. Yo nunca le he dicho don Lucho o señor Alamos. Simplemente Lucho Alamos, a secas. Y en ello no hay falta de respeto, sino amistad.

Mi debut como jugador fue el 13 de enero de 1966. Jugamos contra el Peñarol de Montevideo. Empatamos a dos. Jugué veinte minutos y no hice goles. Pero quedé contento. Agarré tres o cuatro pelotas, no más, pero hice buenas jugadas y algunos túneles. La gente aplaudió y quedé satisfecho.

Mi primer gol lo hice en Los Angeles. Vino un centro pasado de Moreno o Astudillo —no me acuerdo bien— y la agarré de volea en el vértice del área grande. La clavé en el ángulo. Ahora, el primer gol oficial ha sido contra Unión San Felipe, por el campeonato chileno. Con ese gol gané Colo-Colo 2-1. Me los pasé a todos, como siempre. Hacía un mes que había cumplido los dieciséis años.

No llevo la estadística de mis goles. Pero el promedio no baja de los sesenta por año. A esta altura de 1973 llevo como veintiocho. Hice diez en la Copa Libertadores de América, otros tantos en una gira de Colo-Colo por el norte y sur de América, y el resto con la selección en partidos amistosos y oficiales. El año 1966, en pura competencia, hice más de sesenta. Estaba en primera infantil. Después, con todos los amistosos, tengo que haber completado más de cien. De ahí pasé a la división reservista. No conocí División Juvenil ni Cuarta Especial.

Creo que el mejor gol se lo marqué al Magallanes, de chilena. Debe haber sido el 68 más o menos. Pregúntele a Larita Salas muy lindos... Los de la Copa también fueron inolvidables.

En Maracanã me agradé. Es la pura verdad. Sabía que me iba a ir bien y volví loco a los defensores del Botafogo. ¡Nunca me había divertido tanto! Y eso que los brasileños son unos fenómenos en el dominio del balón. Ese día gané

siempre yo y me hincharon a dar patadas; marqué un gol de anotología.

Es verdad, el Santos ofreció 110.000 dólares (seis millones de pesetas) por mi traspaso. El club colocolino quería «evenderme». Pero yo no quise. No me gustaba la idea de jugar en el Santos. Además, yo no sé nada de portugués. ¿El Real Madrid? A ese equipo sí quería ir. Pero nunca me dijeron nada. Dicen que en España se daba por hecho el pase. Mas no es verdad, ningún emisorio del Real Madrid habló conmigo ni con el club. Ha sido una cortina de humo. Según tengo entendido, un contratista habló que el conjunto merengue quería mis servicios. Nada más.

Puede que muchos digan que hice mal en fichar por el Levante, un Tercera División recién ascendido a Segunda, pero a mí no me importa. Puede que el año que viene, con un poco de suerte, sea traspasado a un equipo de Primera División. ¡Qué sé yo! En el futuro pueden pasar muchas cosas.

Lo cierto es que conseguí mi propósito: ir a España. Siempre he preferido esta tierra para proseguir mi carrera de jugador profesional. Ahora estoy intentando conseguir una beca para terminar mis estudios cuando vaya a la Península.

Si me dieran a elegir entre una buena película, un libro o un disco, me quedaría con lo último. Me encanta la música. A propósito: he escuchado rumores de que quieren hacermé grabar un disco... antes de que me vaya.

«Castillo sobre la arena» es mi libro favorito. ¿Dos películas? «El Padrino» y «Los doce del patíbulo». No tengo un personaje, sino varios: mi padre, Martín Lutero King, John Kennedy o el «Ches» Guevara...

El mejor jugador del mundo, para mí, es Pelé. Y un equipo, el Real Madrid.»





## CABRERO:

# "JUGAR EN EL ATLETICO DE MADRID"

"SIGO PENSANDO QUE PUEDO SER UTIL AL CLUB"

"¿DESILUSIONADO? NO. ESPERARE"

"EN LOS ENTRENAMIENTOS TRABAJO AL MAXIMO PARA ESTAR EN FORMA"

HABLANDO DE LA LIGA:

"NUESTRO OBJETIVO ES EL TITULO"



Jugando un partidillo de entrenamiento. Cabrero -en lo poco que se le ha visto- ha demostrado excelentes maneras.

**L**EGO hace ya tiempo al Atlético de Madrid. Mucho quizá. Vino rodeado de fama y popularidad. También de prestigio. En Argentina, en el fútbol argentino, era una figura. Casi, casi una evedette. Todo hacía suponer, por tanto, que Ramón Cabrero muy pronto sería titular del Atlético de Madrid. Titular de los indiscutibles. De los buenos. Pero las jornadas fueron pasando -toda una Liga- y el argentino de Santander no entró en los planes de Marcel Domingo, por aquel entonces entrenador rojiblanco.

Un buen día, ya cansado de esperar, Cabrero habló. Habló claro.

-De continuar así -dijo- es mejor que me cedan o traspasen a otro club. Yo lo que quiero y deseo es jugar.

No sucedió así. Marcel Domingo dejó su puesto a Max Merkel. El banquillo rojiblanco había cambiado de amista. Las esperanzas del jugador renacieron -ahora podrá jugar-, pero tampoco. Max Merkel, en los dos años que permaneció en el Manzanera, le alineó en un par de medios tiempos. La «milla», mientras tanto, llamó a sus filas a Cabrero. Y de recluta marchó a cumplir el compromiso en el norte de España. Ya de soldado fue destinado a Burgos. Y desde hace unos meses se encuentra en Madrid. Envolado en la plantilla de su club. Del Atlético de Madrid.

-Soy uno más.

### LA ILUSION NUNCA SE PIERDE

Me consta que Ramón Cabrero ha pasado malos ratos. Ha estado desmoralizado. Desilusionado. Ahora, no obstante, parece más ilusionado. Ha recuperado el entusiasmo que un día, quizá, llegó a perder. En los entrenamientos lucha como el primero. Con ganas y con fe.

¿Continúa pensando que tiene un sitio en el Atlético de Madrid?

Estoy convencido.

-Pero...

Esperaré. Los que están jugando lo están haciendo muy bien y no existen motivos para introducir cambios.

El entrenamiento hace unos instantes que ha finalizado. Cabrero ha entrado en la caseta cansado y sudoroso. Ahora, ya vestido de calle, responde a mis preguntas.

-Físicamente, ¿cómo está?

Fenomenalmente. Procuero entrenar al máximo y hacerlo con todas mis ganas e ilusión.

-Y de moral, ¿cómo anda?

Bien. Confío en mis fuerzas y posibilidades. No existe motivo, pues, para estar desmoralizado.

-Se ha dicho que no vale. Que...

No me deja terminar. Se adelanta:

-Si en Argentina triunfó, también puedo hacerlo en España. Y lo haré. Ya lo verá.

### «LORENZO, UN GRAN ENTRENADOR»

Hablamos del «mister». De Juan Carlos Lorenzo. Ramón Cabrero le conoce sobradamente y no precisamente por el tiempo que lleva en el Atlético de Madrid.

¿Buen técnico?

-Sí. Es un gran entrenador.

-¿Le dará una oportunidad en la Liga?

-Con él ya he jugado en los partidos de pretemporada. Y estoy convencido de que en la Liga también jugaré.

-¿Y si tarda en hacerlo...?

-No importa. Esperaré.

Damos un giro al diálogo. Hablamos, seguidamente, de la Liga. De esta Liga

en la que los rojiblanco han partido desde el primer momento como claros favoritos.

-¿Cuál es su meta?

-Indudablemente, el título.

-¿Fácil? ¿Difícil?

Ni que decir tiene que fácil no va a ser. Todo lo contrario. Pero el equipo está muy fuerte y con la moral alta.

-¿Otros favoritos?

-Real Madrid. Barcelona. Valencia.

Más o menos los de todos los años. Los de todas las temporadas.

Y el diálogo llegó a su fin. Mañana, pasado y al otro, Ramón Cabrero volverá a entrenarse con la misma ilusión. Con idéntica esperanza y objetivo: estar en forma para hacerse acreedor de una oportunidad. Suerte. La merece.

P. ROMERO

(Fotos archivo.)



Junio de 1971 Ramón Cabrero -laman- te fichaje del Atlético de Madrid- estampa su firma en la cartulina rojiblanca.



Siempre ha entrenado al máximo. Aquí le tienen saltando sobre sus compañeros tendidos en el césped.



OLVIDADO YA SU INCIDENTE CON UN ESPECTADOR EN LA ROSALEDA

# DEUSTO, AL QUITE:

"NO SOY VIOLENTO... NI PENDENCIERO"

● "TENGO CARÁCTER, PERO NO MAL GENIO"

● "LLEGARE HASTA DONDE PUEDA EN EL FÚTBOL, HASTA QUE UN DÍA ME ECHEN ABAJO"

● "EN ESPAÑA SOMOS POCOS GUARDAMETAS, AUNQUE BUENOS"

Por M. DE ROBLES

**-E**S incierto. Tengo certificados médicos que aseguran que ese señor no sufrió nada. Yo no le golpeé como se ha asegurado.

Le golpeara o no le golpeara, y él dice que no, lo cierto es que, hace tres domingos, Deusto, guardameta del Málaga y uno de los hombres más acreditados en el fútbol del país en su puesto, se convirtió en el eje de una polémica al acusarse de golpear a un espectador durante el partido Málaga-Elche. Hoy, ese partido ya ha quedado atrás, pero el vízcalmo canchero de los de La Rosaleda sigue en sus trece de que no le pegó y, aunque agua pasada no mueve molino, como bien dice el refrán, hay que cavilar sobre esa inocencia que él proclama a grito pelado, aunque el hecho de que, a continuación, se pusiera de rodillas en el campo, solicitando el perdón de un público soliviantado, que pedía su retirada del terreno de juego, mueve todavía a la duda.

—¿Por qué se puso de rodillas, Deusto, si no había hecho nada?

—Muy sencillo: yo no podía irle diciendo a todo el mundo que no había pegado a aquel señor que fue retrado del campo. Los que estaban cerca saben que no lo hice. Los de la lateral y los fondos, no. A éstos me dingu.

—¿No resulta una postura un tanto cómica?

No. Era la única forma de comunicarme con los espectadores, que pedían mi expulsión sin saber exactamente lo que había ocurrido. Pero eso ya ha quedado definitivamente olvidado. Por mí, porque te pedí perdón a ese espectador, pese a estar convencido de no haber hecho más que tropezar con él en su intento de devolverme el balón, y por los que estuvieron en La Rosaleda. Eso ya pertenece al pasado.

—Hay quien asegura que Deusto es un hombre violento.

—No soy violento; soy un hombre de carácter.

—De mal carácter dirá, ¿no?

—No. Una cosa es el genio y otra mal genio. Yo tengo genio, lo reco-

nozco, pero no soy un hombre violento.

—¿Y pendenciero?

—¿Y a Deusto no le hubiera gustado aparcar en un «grande»?

—Amigo, ¿a quién no le gusta eso?

—¿Qué es el Málaga, entonces?

Un gran club que busca un puesto honorable. Un equipo que cifra sus aspiraciones en conseguir alcanzar e puesto más alto, pero que, en buena lógica, no debe competir con los mejores.

—Para algunos, Deusto ya se ha quedado, ya no logrará arribar a ese puerto entre los más fuertes equipos.

—Bueno, tampoco me quita el sueño.

—¿Qué se le quita?

—El Málaga. Y mi deseo continuo es tratar de serlo un hombre lo más útil posible. Si sigo aquí hasta el final de mi carrera deportiva lo haré como siempre: entregándome al máximo.

Deusto tiene ahora dos hijos. Y no le disgustaría que el varón fuera un día su heredero.

Primero quiero hacerle un hombre. Después, y si veo que tiene condiciones para triunfar le daré luz verde para el fútbol. Siempre si advierto que puede llegar a algo. Porque esta vida tiene muchas amarguras que la gente no conoce.

Deusto sabe bien de eso.

Muchas, muchas horas de sueño que no se pueden conciliar, de penas, de tristezas... Le aseguro que el aficionado no sabe cómo es este mundo por dentro, con su amasijo de triunfos y fracasos, con su laberinto de decepciones y alegrías.

Deusto sí sabe de eso. Y es un triunfador.

—Yo no es el segundo portero del país.

—Lo fui en un momento. ¿Ahora?

Yo no decido estas cosas. La verdad es que en este puesto somos pocos, pero buenos.



Deusto, en familia. «No me importaría que mi hijo fuera futbolista. Si veo que reúne condiciones.»



**LA NATACION, EN CONSTANTE ALZA**

## **ALEMANIA ORIENTAL, TRECE CAMPEONATOS, REVOLUCIONO LOS MUNDIALES DE BELGRADO**

- 18 RECORDS MUNDIALES Y 22 EUROPEOS, EXTRAORDINARIO BALANCE DE LA COMPETICION
- MARK SPITZ Y SHANE GOULD, LOS GRANDES AUSENTES; RICK DEMONT Y STEPHEN HOLLAND, LAS ATRACCIONES
- SOLO ROLAND MATTHES, GUNNAR LARSSON, KLAUS DIBIASI, ULRIKE KNAPE Y MELISSA BELOTE RENOVARON SUS TITULOS OLIMPICOS
- ESTADOS UNIDOS, EL GRAN DERROTADO EN LAS PRUEBAS FEMENINAS: TRES TITULOS POR LOS OCHO DE MUNICH

*Por Emilio GORGHO*

**D**e auténticamente sensacional se puede calificar el balance de los Campeonatos Mundiales de Natación que, por vez primera, se disputaron a modo de réplica de los Juegos Olímpicos. Belgrado ha sido la capital de la natación mundial durante una semana larga en la veterana instalación de Tasnája. Las figuras de este deporte han escrito bellas páginas que no han pasado inadvertidas para los aficionados.

Muchas y jugosas consecuencias se han podido sacar del desarrollo de estas competiciones. De un lado, el arrollador avance de la Alemania oriental en la división femenina y en el polo opuesto los retrocesos de Estados Unidos y la Unión Soviética, los coscos de antaño. Ciertamente, los norteamericanos todavía se mantienen en plan de dominadores globales con una natación compacta, pero no es menos cierto que las féminas alemanas han sido las grandes triunfadoras de estos Mundiales. La Unión Soviética, definitivamente, se ha hundido como potencia, pasando a militar en una segunda línea en la línea de los aspirantes.

Belgrado-73 será considerado siempre como el marco de las grandes conquistas de este deporte. En la capital yugoslava se ha roto una serie de tabúes, que marcarán un hito dentro de la historia de la natación. Si en su tiempo fue histórico ver a un hombre por bajo del minuto en los 100 metros libres, a Belgrado se llegó con psicosis de récords y con deseos de ver cómo los 400 metros libres eran nadados en menos de cuatro minutos, barrera que se ha venido resistiendo durante los últimos años, a pesar de estar ya «madura» para la élite universal.

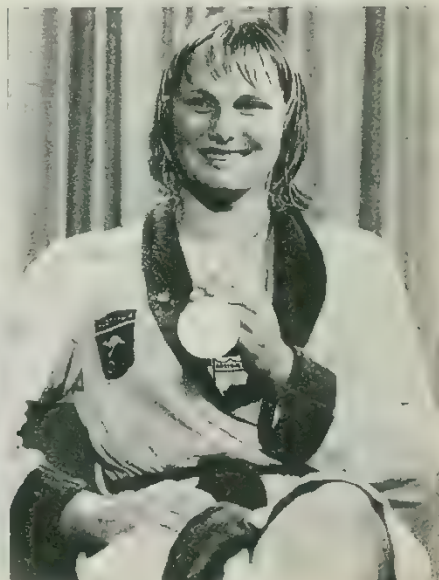
Por otro lado, la aparición del jovencito Stephen Holland —un australiano de quince años— como nuevo rey del fondo en una majestuosa exhibición semanas antes de la gran cita creó una expectación extraordinaria por ver a ese nuevo as del deporte, que había sido capaz de bajar dieciocho segundos a un récord que parecía estar muy difícil. Cuando sólo cuatro hombres habían franqueado la barrera de los dieciséis minutos en los 1.500 metros libres, este pequeño «aussie» de tipo ogro poco atlético y aspecto encien que se permitió el lujo de arañar medio minuto a esos dieciséis que señalaban el paso de un fondista a la categoría de los grandes de la prueba. Holland no defraudó lo más mínimo en su primera actuación ante la familia natatoria. Fondista nato —no disputó ninguna otra prueba— ganó con claridad, y con un ritmo de brazada cronométrico señaló nuevo récord mundial levantando oleadas de admiración. Su entrenamiento, perfecto, le



*Mark Spitz*



*Shane Gould.*



*Kornelia Ender*



levó a nadar cada cien metros en un parcial de 1-02.3 con precisión de reloj.

## DOS GRANDES AUSENTES

Los dos grandes triunfadores de la Olimpiada de Munich no estuvieron en Belgrado. Mark Spitz y Shane Gould fueron las «vedettes» en la capital bávara. Sus conquistas acapararon la atención mundial, marcando toda una etapa —ya no nos atrevemos a denominarla era— de esplendor. Siete medallas para el bigotudo californiano y tres para la australiana todas ellas del áureo metal, «ensombrecieron» la actuación del resto de figuras que acudieron a los Juegos. En los Campeonatos de Mundo no estuvieron ninguno de los dos. Spitz, retirado de la competición tras su grandioso colofón deportivo, nunca pensó acudir a esta competición, y la Gould, tras una corta estancia en los Estados Unidos, sí que pensó en rematar su carrera en Belgrado..., pero las previsiones no salieron como ella quería. Esta temporada, sus cinco récords mundiales empezaron a reducirse ante el agobio de la arrolladora natación germana y, como no, de los zarpazos de las nadadoras USA. Ante la cita universal, la Gould mantenía un solo récord —que todavía retiene— y su estrella ya empezaba a declinar a velocidad vertiginosa. En Estados Unidos no pudo repisar sus éxitos olímpicos y la idea de la retirada empezó a germinar en su mente. Su ausencia de Belgrado, tácitamente anunciada, es un claro exponente de sus pensamientos. Shane Gould, la sucesora de Dawn Fraser, es ya una estrella en el ocaso.

Doble ausencia, pero de maíz bien distinto. Mientras la de Mark Spitz se cernió como una sombra sobre los nadadores, que sólo pudieron derribar una de sus siete plusmarcas mundiales —la del relevo 4 por 200 libres—, la de Shane Gould pasó inadvertida porque la pujante natación de la Alemania oriental se encargó, con sus conquistas incesantes, de que nadie anorase a la australiana.

## LA RDA, UNA POTENCIA EN ALZA

La figura de Roland Matthes, el eterno rey de la espalda, ha marcado toda una época en la natación de la República Democrática Alemana. Tras él, muy pocas figuras de talla. En Munich volvió a triunfar, pero sin acompañamiento que reforzara el gran trabajo de este país en materia natatoria. En los Mundiales, el gran aldabonazo de la RDA se ha oído en los más alejados confines de este deporte. Las féminas germanas han ofrecido un soberbio recital en la Tasmajdan, un recital que ha constituido el «show» de los Mundiales.

De obtener dos únicas medallas en la última Olimpiada —las de Matthes— han pasado a lograr 13 (once de ellas en la división femenina) en una impresionante escalada. Por contra, los Estados Unidos, gran vencedor en Munich, ha perdido terreno, especialmente en las féminas. De obtener 18 medallas de oro (nueve en cada división) ha pasado a 14 (nueve masculinas y tres femeninas), bien es cierto que ahora sólo participaban dos nadadores por prueba..., pero eso es paradosos.

Los nombres de Kornelia Ender, Renate Vogel, Rosemarie Kother, Gudrun Wegner, Angela Huebner, Ulrike Richter, etc.,



Novella  
Calligaris.

Roland Matthes.

no eran desconocidos en el mundillo de la natación. Su brillante actuación en la pasada Copa de Europa de Naciones fue un toque de atención en toda la regla para que nadie se llamara a engaño con las posibilidades germanas en Belgrado. La serie de récords que señalaron en Utrecht estas nadadoras no fue más que un bonito preludio de lo que luego harían en los Mundiales.

Kornelia Ender, la nueva figura de la natación femenina, logró cuatro títulos, aunque empezó con mal pie al perder los 200 estilos ante su compatriota Angela Huebner. Los 100 libres, 100 mariposa y dos relevos fueron para la corpulenta germana auténticos paseos, paseos que, sin embargo, se vieron reñidos con topes universales. Con 58-1 se había convertido en la nadadora más rápida sobre el agua. Los 100 metros libres tenían una nueva sucesora para la legendaria Dawn Fraser. Shane Gould quedaba lejos y Kornelia Ender ocupaba su puesto con autoridad, y en Belgrado demostró su hegemonía de forma harto pal-

pable. Dos nuevos recortes al primado con cronos increíbles, 57-6 y 57-5, cuando ya nadie esperaba que se bajaran los 58 segundos, al menos esta temporada.

Gudrun Wegner, una fondista captada para los estilos individuales por un entrenamiento intensivo, señaló la otra gran gesta. Los cinco minutos constituyen una barrera muy importante para los 400 estilos. La Wegner, sin ser la favorita a priori —no nadó esa prueba en la Copa de Europa— se alzó en gran vencedora, señalando unos extraordinarios 4-57-5, que volvieron a levantar a los espectadores de sus asientos. Fue una jornada histórica porque minutos antes Demont y Cooper acababan de bajar el muro de los cuatro minutos.

Renate Vogel se ha convertido en unos meses en la gran dominadora de la braza. Los récords de Galina Stepanova se han quedado chicos para esta joven nadadora, y los de Cathy Carr y su tocaya Cathy Ball están maduros para ella. Ro-

semarie Kother (mariposa) y Ulrike Richter (espalda) completan el cuadro de figuras con registros de indudable talla y un futuro todavía abierto a nuevas conquistas.

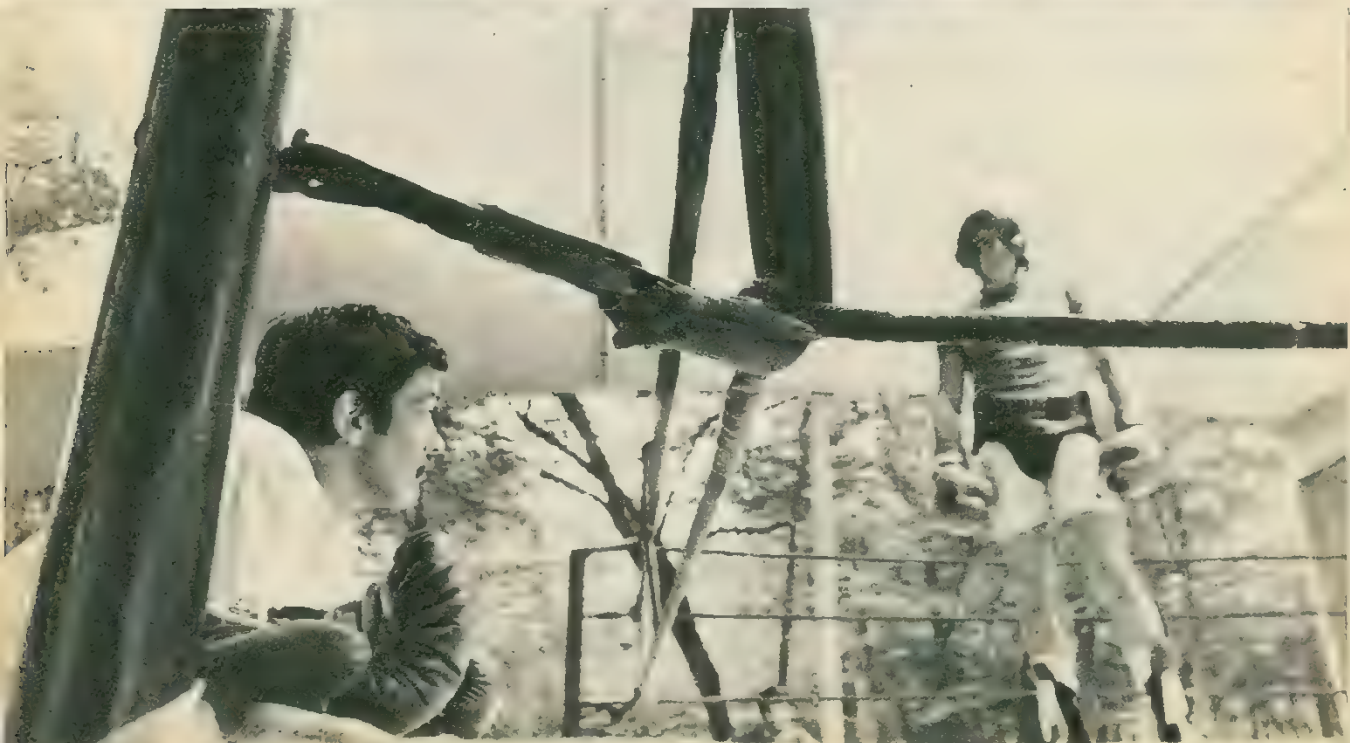
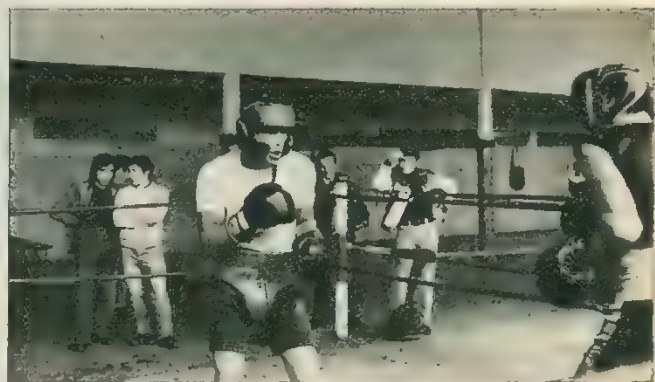
Belgrado supuso un hito para la natación, un hito y una auténtica revolución en las altas esferas. Baste decir que de los campeones olímpicos sólo cinco fueron capaces de revalidar sus triunfos: Roland Matthes (espalda), Gunnar Larsson (estilos), Klaus Dibiasi (palanca), Ulrike Knappe (palanca) y Melissa Belote (espalda).

Calí-75 será la ansiada revancha para estadounidenses y soviéticos, que han perdido el tren del éxito. Será la gran ocasión de intentar el acercamiento en la antecala de Montreal y su Olimpiada. Como apertivos, las germanas tendrán unos Campeonatos de Europa, en Viena, el próximo año, a su medida. Podrán arrollar repisando su hegemonía continental, bien patente en Barcelona hace tres años, y su singladura será un magnífico entrenamiento.



# EL SABADO, MUNDIAL DE LOS MEDIOS

● El sábado, en el estadio parisiense de Roland Garros, se disputará el campeonato mundial de los pesos medios, entre el argentino Monzón, actual campeón —a quien vemos en un primer plano, con casco, haciendo guantes con un sparring durante un entrenamiento—, y Jean-Claude Bouttier, púgil gallo que apadrina el famoso actor cinematográfico Alain Delon. En los grabados vemos a Bouttier golpeando el saco, y, en el ring, bajo la vigilante mirada de su padrino

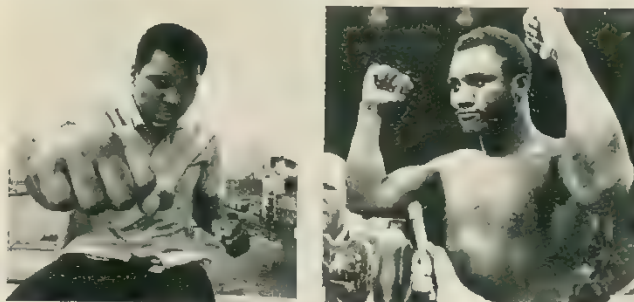




# CADA SIETE DIAS

Escribe: Fernando VADILLO

## Clay y Frazier, estrellas apagadas



● Ambos han cubierto una etapa breve, pero brillante, de la historia del pugilismo mundial. Cassius Clay se significó por su felina rapidez de movimientos, jamás alcanzada por ningún otro peso pesado, desde el remoto John L. Sullivan—primer campeón con guantes de crin— hasta al actual titular, George Foreman. En cuanto a Joe Frazier, su figura se caracterizó por la fuerza muscular, la potencia de punch y el nervio agresivo de un temperamento que vino a entroncar—a muchos años de distancia— con aquellos legendarios gladiadores de color que constituyeron la famosa «cuadrilla negra»: Jack Johnson, Sam Langford, Joe Jeannette y Sam McVey. Cassius Clay y Joe Frazier son ya dos estrellas apagadas. Y su derrumbamiento no se ha producido tanto dentro de las doce cuerdas del cuadrilátero como fuera de él. Al Loco de Louisville le cortaron las alas, en pleno cenit, al mantenerle inactivo durante los años 1967 a 1970. A su vuelta era ya sólo una sombra de sí mismo, un remedo del brillante boxeador que había maravillado al mundo—empezando por maravillarse a sí mismo— por su incomparable esgrima de alta escuela, por su juego armonioso, vibrante y espectacular en grado sumo. El caso de Joe Frazier fue distinto. Después de adueñarse del trono, en ausencia de Cassius Clay, y, tras revalidarlo en nueve ocasiones, el rudo fajador de Filadelfia empezó a especular sus apariciones en el ring, mientras alargaba sus giras

musicales por los «night clubs» de América y Europa. De ahí su caída frente a George Foreman, el pasado 22 de enero, en Jamaica.

De esta caída surgió el campeón que ahora acaba de vapulear, en sólo dos asaltos mal contados, al portorriqueño «King» Román, el púgil que vencería a nuestro José Manuel Ibar «Urtain» en la única actuación del «morosko» en tierras transatlánticas. George Foreman es un «monarca» estimable, pero nada más. Nunca llegará a reunir—o mucho nos equivocamos— las dotes que prestigiarán a sus dos antecesores en el trono. Dos púgiles, Frazier y Clay, de quienes se dice que volverán a enfrentarse. ¿Para qué? Ya nadie muestra demasiado interés por verlos de nuevo frente a frente. Ambos riñeron uno de los más apasionantes «combates del siglo», y es difícil que la conmoción que provocó aquel encuentro se repita en los aficionados al «noble arte». Pero como el boxeo está viviendo hoy una época de vacas flacas, es probable que aún contemplemos a Frazier y a Clay frente a frente. Y a este último disputando la diadema a un George Foreman que le viene rehuyendo, ostensiblemente, por temor ¿qué duda cabe?, a que el Loco de Louisville continúe manteniendo—a pesar de su deficiente pelea con Ken Norton, el hombre que en el primer choque le fracturó el maxilar— parte de su pegada, su movilidad y su soberana esgrima de antaño...

## ¿Se retirará Carlos Monzón?

● El periódico «L'Equipe» se preguntaba hace días si la carrera de Carlos Monzón concluirá en París, el próximo día 29 por la noche, después de su encuentro con el campeón francés Jean-Claude Bouttier. Al parecer, el titular universal de los pesos medios anunció en Buenos Aires que abandonaría el boxeo antes de que finalizara el año 73. ¿Se siente fatigado Carlos Monzón? ¿Le pesan ya sus diez años de actividad profesional? ¿O es que no quiere sostener más duelos con la báscula?

Es probable que la noche del próximo día 29 se repita el resultado del primer combate que sostuvieron Monzón y Bouttier. Pero también entra dentro de lo posible que el argentino se tome un poco a broma la pelea y deje la diadema en manos del francés para luego optar al campeonato de la categoría superior. Esto es lo que susurran malas lenguas en los mentideros deportivos parisinos. ¿Estarán acertados en sus comentarios? (Vayan ustedes a saber!) En el boxeo profesional cabe todo: lo bueno y lo malo.

Entretanto, el organizador del match—Alain Delon, famoso actor cinematográfico— está suscitando sus modelos con «los chicos de la prensa», a quienes había empezado por negar el derecho a entrevistarse con Jean-Claude Bouttier, so pretexto de una exclusiva concertada con cierto periódico de la capital francesa.

Faltan ya pocas horas para el combate, que se disputará en el Roland Garros. La moneda está en el aire. ¿Vencedor Bouttier? Si así fuera, Francia heredaría en él la corona que lució el inolvidable Marcel Cerdán, allá por el año 1948.



## LIGA NACIONAL DE AFICIONADOS

● José María Sainz Huerta, sucesor de Roberto Duque en la presidencia de la Federación Española de Boxeo, va a poner en marcha la primera Liga Nacional de Aficionados. Al felicitar al señor Sainz Huerta, nos felicitamos a nosotros mismos—sin pizca de vanidad—, porque fuimos los que sugerimos la idea en «As» hace un puñado de años. La idea, surgida de la necesidad de reestructurar el pugilismo amateur y encauzarlo por las vías usuales de otros países—tales como Polonia—, fue estudiada en su tiempo por el señor Duque, pero el entonces primer dirigente de la FEB no halló los medios económicos necesarios para realizar el proyecto, en cuyo estudio intervino—dicho sea de paso— el doctor Gil Navarro en calidad de vicepresidente de aficionados. Hoy, el señor Sainz Huerta ha recogido la idea y ha tenido el buen gusto de recordar que fue «As» quien la lanzó al aire de la calle. Lo que indica que el señor Sainz Huerta no es amigo de adornarse con plumas ajenas.

## UN LAPSO DE LUIS ROMERO

● Desde la alta cima de sus cincuenta y dos años de edad, que le permiten otear a vista de águila el largo camino recorrido, Luis Romero lamenta—en unas recientes declaraciones publicadas en el diario «As»— haber ido por la vida a pecho descubierto, con la guardia baja y sin las precauciones que se deben adoptar para eludir las zancadillas y sinsabores de que somos víctimas todos los humanos. Luis Romero, el inolvidable «Zurdo de Arcila»—primer español que conquistara un título europeo, el de los plumas, después de concluida la contienda del 18 de Julio—, triunfó clamorosamente en el cuadrilátero y fracasó en otras actividades marginales al pugilismo. La entrevista, escrita por nuestro compañero Julio César Iglesias, rezuma nostalgia y rebeldía. Luis

Romero—«genio y figura...»— no se muere de la lengua a la hora de apuntar los defectos que han motivado la crisis del boxeo español. Como buen batallador que fue, arremete contra organizadores, federativos y aficionados: «Antes iban al boxeo los aficionados de verdad. Los de hoy van para salir en la televisión. O por esnobismo...»

Acaso tenga razón. Pero creemos que extrema los términos, como cuando afirma, así, tajantemente que «nuestro boxeo, el boxeo español, está escabado». Ciertamente que ya no es el que fue, que ya no abundan los gladiadores de su raza, de su genio, de su bravura, de su entereza física y temperamental. Ni artistas del ring como Luis de Santiago, el tocayo a quien recuerda como su rival «más espinoso, ante quien gané y perdí en los dos

combates que disputamos». Luis Romero no puede sustraerse al tono displicente con que todos—o casi todos— los ex boxeadores del mundo se refieren al estado actual del deporte que un día practicaron. Sus tiempos siempre fueron mejores, sus rivales siempre poseyeron más categoría...

Por cierto que nuestro buen amigo Luis Romero—amigo de hace más de un cuarto de siglo—incurre en un lapso de memoria al evocar su choque con Danny O'Sullivan. Dice que se disputó en el madrileño estadio de Chamartín, cuando es público y notorio—¿quién habría de olvidarlo?— que aquel histórico encuentro se celebró en Londres, constituyendo la victoria más clamorosa del Zurdo de Arcila de todas cuantas orlaron su frente de campeón.



HOY NOS RECIBE...

# JULIAN GUTIERREZ ( EN DUBLIN Y (AL PIE DEL CAÑON)

- "MI FEDERACION CONTROLA TRECE MODALIDADES DE BOLOS Y YA NO TENGO TIEMPO PARA ATENDERLA COMO QUISIERA"
- "LA MAYOR ALEGRIA ME LA PROPORCIONO LA PETANCA CUANDO ESPAÑA GANO EL CAMPEONATO DEL MUNDO Y LOS DOS RECORDS CONSEGUIDOS EN BOWLING"
- "CARMEN ABAD HA JUGADO MAGNIFICAMENTE Y ESTEVEZ ES EL JUGADOR DE MAS PORVENIR DE LOS QUE HAN ACTUADO EN IRLANDA"
- "EL BOWLING TIENE UN GRAN FUTURO, ESTA A LAS PUERTAS DE SER CONCEPTUADO DEPORTE OLIMPICO Y EN ESPAÑA TENDRA QUE TENER UNA FEDERACION APARTE"
- "JUEGO AL BOLO-PALMA Y CREO QUE TIRE MI PRIMERA BOLA AL DIA SIGUIENTE DE HACER"
- "ESTE AÑO LLEGAREMOS A LAS TREINTA MIL FICHAS EN LAS DIECISIETE FEDERACIONES REGIONALES"



El presidente de la Federación Española de Bolos siempre está con la selección nacional. Aquí le vemos entre Alronso, Chirivella, Bustos, Monasterio y Barbacid. Aquachados: Solá, Sities, R. Coll, Hevo y Lera. España venció aquel día a una selección americana, en Torrejón.

**H**F permanecido, junto a Julián Gutiérrez Sánchez, seis días en Irlanda, concretamente en Dublin, a donde nuestra selección nacional de bowling acudió para tomar parte en el IV Campeonato de Europa de la especialidad. En seis días he tenido mucho tiempo para hablar con este presidente de federación del que me atrevo a decir que trabaja a destajo, porque nada más ni nada menos que trece modalidades de bolos controla desde su despacho. Trece modalidades denominadas Bolo-Palma, Pasabolo, Petanca, Bowling, Cuatreada, Bochas, Bola-Toki, Batiente, Trestabiones, Bolo Murcano, Bolo Burgalés, Bolo Alavés y Bolo Leonés, con un total de treinta mil jugadores federados.

Conozco bien al presidente de la Federación Española de Bolos. En los siete

años que lleva al frente de ella, hemos tenido tiempo de trabajar juntos, discutir, enfadarnos y volvernos a reconciliar, porque la verdad es que ambos buscábamos el mismo fin de ayuda a estos deportes. Juntos hemos cruzado las fronteras de Dinamarca, Suecia, Austria, Holanda e Irlanda. Campeonato del Mundo y de Europa, Congreso de la F. I. Q. —máximo organismo mundial que controla el bowling— y todo en estos últimos siete años, que se nos han pasado como un soplo.

También conviene hacer la aclaración de que Julián Gutiérrez no es un presidente de los que les gusta sacar el pecho y presumir en los actos oficiales. Por el contrario, es el primero en acudir a las pistas para animar a los jugadores, y, en Dublin, nos hemos dado tres madrugones de levantarnos a las siete y media de la

mañana porque a las nueve se empezaba a jugar a nueve millas de distancia del hotel. Ni un solo jugador ha dejado de tener cada día, mañana y tarde, al presidente a su lado para infundirle ánimos. En cada lanzamiento ha cambiado su semblante y ha sido un hombre feliz cuando Carmen Abad o José Ignacio Estévez realizaban magníficas series, y un presidente triste cuando ambos quedaban descolgados de la final individual, para luego comentar:

—Aunque no se logre nada en este campeonato, sigo pensando que el bowling es la modalidad de más porvenir de la Federación, hasta el punto de que, el día que se pongan buenas instalaciones en España, habrá que ir pensando en una Federación Nacional para esta modalidad.

—¿Querías tú ser su presidente?

—Para entonces ya estaré retirado, porque la verdad es que cada vez tengo menos tiempo y busco la sustitución.

¿Cansado?

—No; sólo es cuestión de trabajo. Tengo el mismo entusiasmo que tenía cuando llegué al cargo, pero siete años son muchos, y creo sinceramente que, si ahora entrase otro presidente, con ganas de trabajar y sobre todo con tiempo, se podrían duplicar esas treinta mil fichas.

—¿Quién podría ser ese presidente?

—No lo sé. De momento no veo a ninguno; además yo podría hacer alguna recomendación, pero es la DND la que nombra sus presidentes de federaciones.

—¿Da disgustos una federación en la que tienes que atender a trece modalidades distintas de bolos, en las que estoy seguro que cada uno piensa que la suya es la más importante?

—En ese aspecto no da disgustos; todo es cuestión de ser ecuaníme; los disgustos te los proporcionan siempre los que dicen ser tus mejores amigos.

—¿Y satisfacciones?

—Muchas, tanto morales como deportivas.

—¿Lo mejor logrado en estos siete años?

—El Campeonato del Mundo que ganó la petanca, y los dos récords de Europa logrados por el bowling en Copenhague, en 1970.

—¿La modalidad que más trabajo te da?

—Bolo-Palma, con sus campeonatos nacionales y sus seis mil ochocientos jugadores.

—¿Ese es el deporte que tú practicas?

—Desde el día siguiente de mi nacimiento. Yo siempre me recuerdo de niño jugando a los bolos.

¿En dónde naciste?

—En Mazcuerrras (Santander), en 1923.

—¿Cuántos trofeos conquistados?

—Aprendí a jugar como el mejor, pero no he sido un gran campeón; aun así, creo que tengo unos cuantos trofeos.

—¿El que más estimas?

—Los logrados en el Club Banesto al quedar cuatro veces campeón en sus Juegos Interbancarios.

—¿Sólo has practicado ese deporte?

—Jugaba al fútbol en el colegio. Me gustaba jugar de portero porque tenía mucho arrojito y iba a todo.

—Ni que decir tiene que eres del Racing.

—La duda ofende. Como hace muchos años que vivo en Madrid, también soy





**Texto y fotos: JULIAN DE REOYO**

seguidor del Real Madrid, pero este año estamos en Primera y el Rácing es ante todo.

—Entonces, la mayor alegría que has tenido estos días en Dublín fue el empate del Barcelona con tu equipo.

—La mayor satisfacción me la han proporcionado Carmen Abad con su magnífica actuación, sobre todo ese día que ha jugado a ciento noventa y cinco de promedio, y Estévez, que creo que es el jugador español de bowling con más porvenir en España. Luego, puedes poner el empate del Rácing en el Nou Camp.

—¿Cómo has visto al resto de los jugadores españoles?

—A Manuel Alfonso, sin moral; a Rojo le pesan los sesenta y dos años, aunque ponga el mayor entusiasmo en su juego. Durán y Guisasa han entrenado poco, ¿en dónde van a entrenar?, y aunque siguen contando como firmes puntales de la selección, no es éste su mejor momento: Coll, un día bien y al otro mal; Monasterio ha hecho un buen papel; Stiles, con una entrega y una voluntad envidiables y, por último, me queda Marisa Planas, que ha estado muy por bajo de lo que podía esperarse de ella.

—¿Podría llegar el bowling a ser deporte olímpico?

—Estoy seguro de ello. En el Congreso Mundial, celebrado el otro día, oírás que se habló de esa posibilidad, y hasta es probable que, en Montreal, sea uno de los deportes de exhibición. No olvides que al bowling se juega en cuarenta y ocho naciones y son más de veinte millones los jugadores federados.

—¿Dónde se jugará el próximo Campeonato del Mundo de Bowling?

—En Londres, en 1975. El próximo año se jugará la Copa Emilio de Miguel, en Malmö.

—¿Ha salido alguno de tus tres hijos aficionado a alguna modalidad de bolos?

—Los tres juegan a bolo-Palma, pero el pequeño, José María, juega fenomenal.

—¿Cuántos años tiene?

—Doce. El mayor, Julián, tiene diecinueve, y Héctor, catorce.

—¿Qué deportes te gustaría que practicasen?

—Los que yo conceptúo básicos: natación, baloncesto, fútbol, atletismo y tenis.

—¿De verdad que quieres dejar la Federación?

—De verdad, aunque me gustaría organizar el Campeonato del Mundo de Peltanca, que se celebrará el próximo año

*Julián Gutiérrez y Antonio Prieto, presidente y vicepresidente, respectivamente, de la Federación Española de Bolos.*



*Jugadores, directivos y seguidores de la selección nacional de bowling, en Dublín, horas antes de dar comienzo el IV Campeonato de Europa*

en Alicante. De cualquier forma, siempre me tendrá, el que venga de presidente, como asesor y a su entera disposición.

Resulta extraño y maravilloso escuchar a un presidente de los que trabajan —yo diría que a destajo— buscar el relevo con alegría y con la satisfacción del deber cumplido. Desde luego, si por mí fuera, no le dejaría marchar. Tal vez en esto me muestre un poco egoísta, ya que juntos hemos jugado al mus, logrando grandes victorias, en Malmö, Copenhague, Salzburgo y Dublín. Tal vez jugando a este «deporte» no reconocido, Julián Gutiérrez se aparta por unos minutos de ese trabajo que dan trece modalidades de bolos, con sus diecisiete federaciones regionales y sus cerca de treinta mil jugadores.

*Noveletto, gran figura del bowling italiano, Julián Gutiérrez y René Farrio, ex campeón de Europa de la especialidad, a las puertas de la bolera de Dublín.*







● Juan Echecopar triunfa en el Granada. ¿En qué país ha nacido?

- A. Uruguay ☐
- B. España. ☐
- C. Argentina. ☐
- D. Colombia. ☐
- E. Botswana. ☐

● El Galatasaray (un equipo sin aces, como se ve) se ha enfrentado en Copa de Europa con el Atlético de Madrid. ¿Cómo se llama el portero turco?

- A. Muzzafer. ☐
- B. Ekrem. ☐
- C. Ave Ekrem. ☐
- D. Aydin. ☐
- E. Yasin. ☐

● La Vuelta a Cataluña ha concluido con el triunfo de un español. ¿Quién?

- A. Martos. ☐
- B. Duxia. ☐
- C. Manzaneque. ☐
- D. Peraque. ☐
- E. Perurena. ☐

● Ha sido una hazaña hispánica que sólo un extranjero haya logrado estar entre los nueve primeros de la Volta. ¿Su nombre?

- A. Panenza (Italia). ☐
- B. Kruijer (Bélgica). ☐
- C. Van Sprang (Bélgica). ☐
- D. Gimondi (Italia). ☐
- E. Celentano (Austria). ☐

● Usa de motos. De Vries, el holandés rival de Angel Nieto, ¿por qué casa corre?

- A. Yamaha. ☐
- B. M. V. ☐
- C. B. M. W. ☐
- D. X. M. C. H. M. P. F. F. F. ☐
- E. Kreidler. ☐

● Usa de alto. El jugador de baloncesto Como (2,10 metros) es el mejor pivot de Europa. ¿Su nacionalidad?

- A. Rumana. ☐
- B. Rusa. ☐
- C. Ru. ☐
- D. Yugoslava. ☐
- E. Italiana. ☐

● Se ha jugado en Barcelona el XVII Campeonato de España de Ajedrez por equipos. Lo ganó...

- A. C. I. A. Las Palmas. ☐
- B. C. I. A. Y La Palmó. ☐
- C. Schewpes Madrid. ☐
- D. Español de Barcelona. ☐
- E. U. G. A. Barcelona. ☐

● Entre los muchos extranjeros que han venido al fútbol español está Nagy, del Hércules. ¿Su nacionalidad?

- A. Argentina. ☐
- B. Marroquí. ☐
- C. Uruguay. ☐
- D. Paraguaya. ☐
- E. Es apátrida. ☐

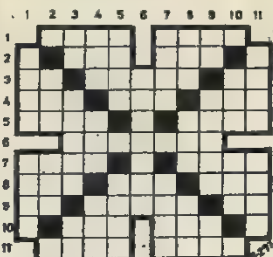
● El ping-pong también tiene su corazoncito. ¿Quién es el actual campeón de España senior?

- A. Palés I. ☐
- B. Palés II. ☐
- C. Ramés III. ☐
- D. Castiello. ☐
- E. Feliu II. ☐

● Y en cuestión de equipos, el campeón nacional es...

- A. Mayda. ☐
- B. Banesto. ☐
- C. Barcino. ☐
- D. Real Madrid. ☐
- E. Real Torre. ☐

## CRUCIGRAMA

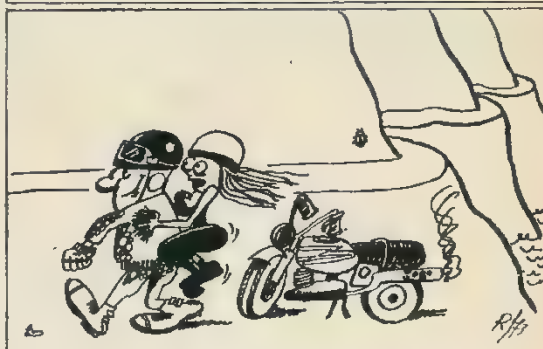
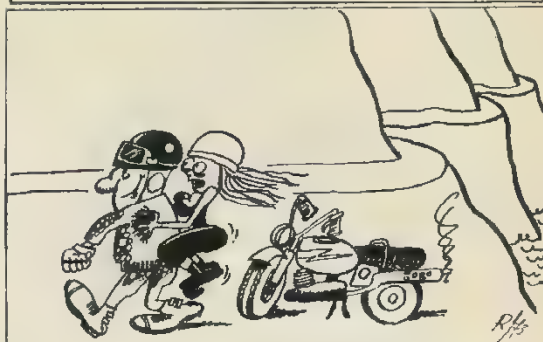


Por TORRILLOS

**HORIZONTALES.** 1: Calzado que resguarda el pie y parte de la pierna. Vaso con pie para beber. 2: Título inglés. Metal precioso. 3: Negación. Equipo de fútbol de Vigo. Símbolo del calcio. 4: Prefijo que significa «igual, semejante». Signo del Zodiaco. Sonido agradable. 5: Que carece de humedad. Niño pequeño. 6: Tenista australiano campeón de Wimbledon en 1964 y 1965. 7: Trozo de madera largo y manejable. Lugar subterráneo y seco en donde se guardan las semillas. 8: Mamífero plantigrado. Mamífero bívoro salvaje, parecido al bisonte. Impar. 9: Nota musical. Polo positivo de un generador de electricidad. Afirmación. 10: De esta manera. Manto que usan los beduinos. 11: Alero, parte saliente del tejado. Pequeño hurto que se hace en las compras.

**VERTICALES.** 1: Planta cuyas semillas se emplean para aromatizar dulces, licores, etc. Cada uno de los dos extremos de un

## DIEZ ERRORES DIEZ



eje. 2: Se atreve. Parte saliente de cestas y vasijas que sirve para asirlas. 3: Forma de pronombre. Ojo simple de los insectos. Contracción. 4: Movimiento nervioso. Dueño. Tuesta. 5: Especie de criba grande. Juntar. 6: Inscripción, rótulo. 7: Terreno acotado. Composiciones

poéticas. 8: Reza. Nosotros. Río de Siberia. 9: Símbolo del polonio. Boxeador español que se proclamó campeón de Europa del peso gallo, en Bilbao, el 10 de agosto de 1971. Campeón. 10: Preposición. Artículo. 11: Surja, brote. Ayuntamiento de la provincia de Oviedo.

## horóscopo del deportista

del 25 de septiembre al 1 de octubre

Por MARCO ALFA

<p><b>ARIES</b> 21 marzo-20 abril</p>	<p>FORMA FISICA. La fuerza es el elemento más importante. REFLEXOS. Muy rápidos. BUENA FUERZA. Muy buena. PELIGROS. No hay que preocuparse de nada. SUERTE. Buena.</p>	<p><b>LIBRA</b> 23 septiembre-22 octubre</p> <p>FORMA FISICA. No hay que preocuparse de nada. REFLEXOS. Buena. BUENA FUERZA. Buena. PELIGROS. No hay que preocuparse de nada. SUERTE. Buena.</p>
<p><b>TAURO</b> 21 abril-20 mayo</p>	<p>FORMA FISICA. Buena. REFLEXOS. Buena. BUENA FUERZA. Buena. PELIGROS. No hay que preocuparse de nada. SUERTE. Buena.</p>	<p><b>ESCORPION</b> 23 octubre-21 noviembre</p> <p>FORMA FISICA. Buena. REFLEXOS. Buena. BUENA FUERZA. Buena. PELIGROS. No hay que preocuparse de nada. SUERTE. Buena.</p>
<p><b>GEMINIS</b> 21 mayo-20 junio</p>	<p>FORMA FISICA. Buena. REFLEXOS. Buena. BUENA FUERZA. Buena. PELIGROS. No hay que preocuparse de nada. SUERTE. Buena.</p>	<p><b>NOVIEMBRE</b> 22 noviembre-21 diciembre</p> <p>FORMA FISICA. Buena. REFLEXOS. Buena. BUENA FUERZA. Buena. PELIGROS. No hay que preocuparse de nada. SUERTE. Buena.</p>
<p><b>CANCER</b> 21 junio-22 julio</p>	<p>FORMA FISICA. Buena. REFLEXOS. Buena. BUENA FUERZA. Buena. PELIGROS. No hay que preocuparse de nada. SUERTE. Buena.</p>	<p><b>CAPRICORNIO</b> 22 diciembre-20 enero</p> <p>FORMA FISICA. Buena. REFLEXOS. Buena. BUENA FUERZA. Buena. PELIGROS. No hay que preocuparse de nada. SUERTE. Buena.</p>
<p><b>LEO</b> 23 julio-22 agosto</p>	<p>FORMA FISICA. Buena. REFLEXOS. Buena. BUENA FUERZA. Buena. PELIGROS. No hay que preocuparse de nada. SUERTE. Buena.</p>	<p><b>ACUARIO</b> 21 enero-19 febrero</p> <p>FORMA FISICA. Buena. REFLEXOS. Buena. BUENA FUERZA. Buena. PELIGROS. No hay que preocuparse de nada. SUERTE. Buena.</p>
<p><b>VIRGO</b> 23 agosto-22 septiembre</p>	<p>FORMA FISICA. Buena. REFLEXOS. Buena. BUENA FUERZA. Buena. PELIGROS. No hay que preocuparse de nada. SUERTE. Buena.</p>	<p><b>PISCIS</b> 20 febrero-20 marzo</p> <p>FORMA FISICA. Buena. REFLEXOS. Buena. BUENA FUERZA. Buena. PELIGROS. No hay que preocuparse de nada. SUERTE. Buena.</p>





## ROSSANA DORIS

### iDos «números» de campeonato!

Por HEBRERO SAN MARTIN \* Fotos: J. LARRU



1 «Goals», pocos. ¿Juego?, menos. ¿Patás?, a gogó. ¿Partoteo?, todo. Así va la actual Liga liguera, cascabelera (y leñera). Eso sí: el que se aburra es porque quiere. Las declaraciones, las polémicas, las conversaciones, los cambios de impresiones y el intercambio de misivas están a la orden del día. Y, por consiguiente, los «shows». Gracias a los consumados actores que en el balompión hispano hay, el personal está divirtiéndose más que con los hermanos Calatrava. Algo es algo. Como manifestó nuestra incommensurable Rossana Doris: «A falta de pan... buenos son «shows»». ¿Qué nos dicen, por ejemplo, del interpretado por don Sabi y don Ani, que no son otros que don Sabino y don Anibal: aquél, afamado «mister», y éste, no menos afamado golero? El ché, por lo visto, hizo objeto a Mariánin de sus más atentas «atenciones», y el Frank Cannon del balompié carpetovetónico le llamó «Al Capone», es decir, «gangster». A don Anibal no le agradó el inquietante pipreo de don Sabino, empuñó la pluma y escribió una excitante misiva pidiendo le no veinte duros, sino una rectificación. Un «show», en fin, en toda regla, que el golero y el «mister» han reconstruido con vestuario y todo— para los lectores de AS-COLOR. Pudiera ser que Hollywood les contratase para una nueva serie de televisión. Imaginemoslo: «TVE presenta a don Sabino y don Anibal en... «Los agresivos»» ¡Ríome yo de Los Persuasores y compañía!

2 ¿Y qué nos dicen ustedes del «super-show» protagonizado por «El Encajador de Chamartín» y «El Dale-Dale de Los Cármenes»? En este «super-show» hubo más que palabras. Efectivamente: también hubo codazos y un ojo a la virul. No, está muy claro si el ya célebre codazo fue ejecutado por el «poquita cosa» Aguirre Suárez, al que algunos consideran el auténtico «Rey de los Codos». Sobre esto, los opinantes no se ponen de acuerdo. No olvidemos que para otros no hay más «Rey de los Codos» que Ocampos. Y es que sobre gustos, digo sobre codos... Santillana «Cabeceita Loca» no se mordió la lengua y ofreció pelos y señales sobre el «super-codazo», que fue a detenerse en su ojo derecho, que, por cierto, ha quedado hecho una pena, lo cual es una ídem «Oiga, ¿y qué tiene que ver todo esto con el fútbol?», preguntaba nuestra rotunda Rossana Doris, que es nena de buenos sentimientos. «El Encajador, que ya entiende mucho de leña, estopa y jarabe de palo, explicó sobre un plano la trayectoria que describió «el codo acaniciador» desde el kilómetro 0 hasta su órgano visual, ahora «viruleado». Fue, no cabe duda, un codazo de padre y muy señor mío, digno de un maestro del «codo». Lo malo es que, a este paso, el «Hombre-Leña» del Real Madrid terminará por colgar las botas y poner un puesto de horchata en su calle, buscando sobre todo la paz y el sosiego. «Yo no soy hombre de guerra», dijo a Rossana, mientras se ponía un paño caliente en su ojo «codificado».

3 AS-COLOR es un semanario amante de la paz, la concordia y los besitos. La estopa para el gato (y que me perdonen los mininos). De ahí que por mediación de nuestra convincente Rossana Doris hayamos conseguido que el «realista» y el «granalino» firmen la paz. ¿Fue fortuito o intencionado el magno codazo? ¿Fue Aguirre Suárez el autor del «toque» o el «repibe» es inocente de toda culpa? ¿Fue «Trinidad» el auténtico responsable del «supercate»? En cualquier caso... ¡paz en los estadios a los goleros de buena voluntad! El santanderino y el gaucho dieron no las manos (que ya está muy visto), sino... ¡los codos! Eso sí: con suavidad, con elegancia, como deben «codearse» los caballeros del deporte. «Este es mi codo, che», dijo «Mantequilla» Aguirre. «Este es el mío», habló «Fosfatina» Santillana. Y rubricaron el más emotivo y «codero» de los saludos. Así debe ser, amigos. No olvidemos que una cosa es hablar por los codos, y otra, muy distinta y muy «fastidiosa», jugar por los ídem. Y, si no, que lo diga el ojito derecho del «merengue», que presenta un impecable sombreado. «Algunos me han tomado por Mando Ramos», murmuró el pupilo de don Mi por lo bajinis. El discípulo de Joseito se lamentaba de la fama de «Frankenstein» que le han colgado, injusta a todas luces. Un «piñero» que pasaba por allí limitóse a comentar: «Yo no sé nada.» Y Rossana ramachó: «¡Así está el patito!»





# Los tildes

de NIVARDO PINA



Luis

**N**OTA destacada de las primeras jornadas ligueras de la temporada en juego es la violencia puesta en práctica en los campos. Lo gracioso del caso -si la cosa tiene gracia- es que el grupo de violentos es el de siempre, con algunas incorporaciones nuevas en la lista. Es decir, que los conocemos todos. Bueno, todos no porque algunos árbitros si que son desconocidos o no los quieren conocer. Ellos mandan en amo y señor en los terrenos de juego gozando de una inmunidad que comienza en los contrarios, que no quieren -y hacen bien- ponerse a su nivel, según en los públicos -propios y ajenos- continúa en los señores del silbato y termina en la propia autoridad federativa. Si la violencia hasta ahora era de categoría, ésta ha subido con las importaciones, y ello es natural, porque a los mejores el único freno a su superior juego es la patada. Por ello, si unos y otros no se imponen, esta temporada va a ser el año de la violencia.

## ¿Y QUIENES SERÁN LOS RESPONSABLES?

Pero insistiendo en el tema, y teniendo como base de este segundo párrafo los sucesos ocurridos en la jornada tercera de esta Liga y especialmente las actuaciones de los colegados que dirigieron (?) los partidos de Chamartín y Las Palmas, hay que señalar otra cuestión no menos importante que la que puede deducirse del juego violento en sí, en cuanto se relaciona con el fiasco del contrario: es el del orden público. Lo que Balsa Ron hizo en Madrid puede que no lo repita este señor en otro campo, pero... si el domingo próximo en Santia volviera a hacerlo, en el encuentro Español-Málaga, porque ésta es una de las ventajas del sorteo arbitral, y allí ocurriría lo que aquí no ocurrió, ¿quién sería el responsable o los responsables? El propio Balsa Ron con su demostrada inmundad arbitral o las autoridades federativas que, presentes el día 8 en el estadio blanco, eno vieron nada de lo mucho que hubo que ver.

## LA SITUACIÓN EN EL NOU CAMP

A fin se ha levantado algo el velo -no muy tupido, esto sí que es cierto- que ocultaba las intenciones zagríenques en este comienzo de temporada. Porque no podía ser de otro modo. En el equipo barcelonista ocurrió algo. No se esperaba fuera el caso Cruyff y sus edineiros porque todos estamos de acuerdo en que Cruyff beneficiará a toda la familia zagríenla lo mismo deportiva que económicamente. Y, aunque haya algunos no muy conformes con la situación, se ha descubierto al fin que es el caso Michels el granero que molesta en el Nou Camp. Algunos jugadores, y no habrá que añadir que los más destacados... hasta ahora,

no están muy conformes con él y... tiran piedras a su mismo tejado. Una graciosa fórmula protestataria, que perjudica en primer término a los propios interesados. Pero la verdad es que será difícil que Cruyff pueda hacerlo todo cuando sea titular barcelonista: jugar todo lo bien que él sabe hacerlo, ganar partidos como los sabe ganar e imponer la disciplina tan necesaria allí. Sería demasiado exigente amarillo.

## LOS ARGENTINOS DEL MANZANARES

El Atlético de Madrid pisa firme en la Liga -el resbalón de Las Palmas lo tiene cualquiera... sobre todo si a tu paso te colocan una cáscara de pátano- y el conjunto funciona perfectamente, adelantando futuros éxitos y de categoría. Juan Carlos Lorenzo, su entrenador, se las promete muy felices. Pero el extraño -creo que se dice así...- chollo tiene su problema: el de sus compañeros recién importados. Ya es sabido que al equipo blanquinojo le llaman el combinado. Si, el combinado ha panto-argentino... porque son más éstos que aquéllos. El problema Lorenzo consiste -y yo lo ha dejado ver él mismo- en lo que va a hacer con los importados cuando éstos lleguen al Manzanares. ¿Quite a los que vienen haciéndolo bien para poner a los que puede que lo hagan igual? ¿Deja a los millonarios -aunque menos que los super- en las gradas? Difícil dilema el que se le presenta a Juan Carlos... que sólo puede solucionar una lesión o una sanción... como, por ejemplo, la que pesa ahora sobre Luis... un poco adelantadamente.

## ANTE EL PARTIDO DE ZAGREB

Mientras, el gran partido mundial del equipo de España -el presentado como el ser o no ser- de nuestra selección ante el torneo germano -se va acercando más y más. Ya estamos a menos de un mes del encuentro a libras en Zagreb contra Yugoslavia. Kubala -no es para menos- anda por esos campos hondamente preocupado, no buscando nuevos inter nacionales, sino estudiando la forma actual de los veteranos, que si momento no es el más propicio de injertos por muy buenos que éstos se presenten. El máximo temor del técnico nacional es que en las vísperas de tal choque en las jornadas nacionales haya lesiones en algunos de los llamados insustituibles. Para evitar esto, en cuanto se pueda, sabemos que habrá órdenes especiales a los árbitros en algunos encuentros del próximo mes. En cuanto a probable equipo nacional, la cosa parece no tendrá mucho misterio. Con recordar las alineaciones de los partidos de la temporada 72-73.

## TURISMO TRAS EL BALON.

Como vamos progresando de manera errática, el seguidor futbolístico no podía estar parado y no lo está. Muy lejos quedan aquellos achufados que acompañaban a sus equipos en los partidos grandes a jugar a domicilio, con salida los sábados por la noche para regresar, nada más terminar el encuentro, pensando en la carretera no tener ningún retraso para llegar a tiempo al trabajo. ¡Ah!, con la torillita en la tertera para el melodía dominical y el viaje realizado en un autocar de esling-taxis. Pero las cosas han cambiado y muy mucho. Ya no es irse a Barcelona evolucionando por Valencia -auténtico turismo nació esto- ahora lo que se usa es días Copas de Europa. Los hinchas se van a Londres, Estambul o Moscú, como antes nos acercábamos a la tasca de la esquina a tomar una copa de las crías, de las de licor. Los viajes de regreso se han impuesto, y si para muestra basta un botón, he aquí: un millar de bilbaínos volaron a Rusia para ver el Torpedo-Atlético. Con que se acaba la afición ¿eh?, señores...

# AGATA PSICOANALISTA CON CLIENTELA MUY DEPORTISTA

Por DON OPAS - (Foto: Larrá - Dibujo: Kain)



## «MESIE» DOMINGO «¡Yo, cremallera!»

**E**STA usted muy callado últimamente, «mesie».  
-Y más que voy a estarlo. Como esto siga así, sólo hablaré por señas. Así que, aprovechése, doctora, que hoy me siento muy charlatán.

-¡No!

-¡Dul!

Pues como sólo hablo por señas, los periodistas se verán negros para informar al respetable de las actividades malagueñas.

-¡A mí, pellicules! Y, a ser posible, de mí efamada paisana Brigitte Barcot.

-Hay que averiguar el motivo de su mudéz, «mesie». Resulta raro su silencio en una época en que todos hablan como cotorras.

-Es que a mí no me pilla el «togo». ¡Y como yo veo «togos» hasta debajo de la mesa!

Oiga, ¿no habrá algún «togo» dentro del armario?

-Tranquilo, «mesie». Sincérese conmigo. ¿A usted le han hecho alguna faena los periodistas malagueños para tenerlos a dieta?

-¿Le parece poco criticar cada dos por tres mi actuación como «mesie»? Que si pongo a Fulano, que si no pongo a Mengano... Que si adopto la táctica perforativa, que si no adopto la táctica de la doble tenaza... ¿Desde cuándo los periodistas están para criticar a los preparadores de fútbol? ¿Los periodistas están para propoarnos y hacernos publicidad gratuita? ¡Para llamarnos guapos, altos, majetes, chimpitífuticos y cosas así! ¡Oh, la la!

-Entonces, a usted las críticas.

-Me «chagnan». Además, ¿me meto yo en las actividades de los periodistas? ¿Les digo si tienen que escribir con bolígrafo o con pluma de ave? Por eso... ¡yo, cremallera!

-Ya la veo. Es muy bonita.

-De fabricación francesa. ¡En boca cerrada no entran dipteros!

Esa frasa es preciosa, «mesie».

¿Lo ve? Ese propo me ha gustado mucho.

-Pues, a cambio, facilíteme la alineación de su equipo para el partido del domingo.

-Ejem... eeehhh... ejem... mmmm... Apunte: Felipito Tátacum; Cassen, Tony Leblanc, López Vázquez, Alfredo Lande, Rodríguez de la Fuente, Mariano Medina, Antonio Machín, Locomotora, Gracita Morales y Perico de los Palotes. Como suplentes.

-¡Basta, basta! Es usted incorregible, «mesie».

-Lo que soy es el «lobo de los preparadores». ¿Usted cree que puede aguantarse lo que están haciendo conmigo? ¡Están plagando mis técnicas, tácticas y sistemas! Por eso... ¡yo, cremallera!

-Desconfíadillo, susplaz.

-¡Porque se puede! Ahí tiene usted a Mariano Moreno. El otro día les dijo a los periodistas «adiós, muy buenas». ¡Un plagio descarado de mi habitual mudéz! Pero más grave es el caso de mi colega Muñoz. No sólo dice ahora que no puede decir ni «mu» sino que plagia mi táctica de «emparte multi-multiples». ¡Esto no es serio! Emparte gordo con el Castellón, emparte gordete con el Granada, emparte gordínfondo con el Murcia...

¿Qué pretende mi colega? ¿Convertir al Real en el Málaga marengado? Así que... ¡yo, cremallera!

-Antes de cerrarla... ¿No quiere ser gentil conmigo y facilitarme la alineación definitiva para el próximo domingo?

-Ejem. Eeehhh... Urruu... Anote: si Juanito Valderrama se recupera totalmente de su lesión de dedo meñique, le sacará en lugar de Gracita Morales. Cuento con Mortadelo y Filemón para las líneas de maxi-cobertura, si Locomotora y Machín se resisten de sus respectivos cararos.

-En cuanto a Viberli...

¡Yo, cremallera!

## SOLUCIÓN A LOS DIEZ ERRORES

1: Casco de la señorita. 2: Humo del escape de la moto. 3: Círculo negro en la rueda trasera. 4: Dibujo en el capó de la moto. 5: Vueltas del guante del motorista. 6: Continuación de pantalón y botón en la pierna izquierda. 7: Colilla de cigarro a la izquierda del dibujo. 8: Bicho al lado de la carretera. 9: Asiento de la moto. 10: Faro de la misma.

## SOLUCIÓN AL CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.** 1: Bota. Copa. 2: Sir. Oro. 3: No. Colta. Ca. 4: Sen. Leo. Son. 5: Saca. Nene. 6: Emerson. 7: Palo. Silo. 8: Oso. Noni. 9: L. Anodo. Si. 10: Asi. Abe. 11: Alar. Sisa.

**VERTICALES.** 1: Anis. Polo. 2: Osa. Aa. 3: Os. Ocelo. Al. 4: Tie. Amo. Aa. 5: Arel. Unir. 6: Letrero. 7: Coto. Oda. 8: Ora. Nos. Obi. 9: Po. Senin. As. 10: Con. Los. 11: Mano. Onis.

## SOLUCIÓN A «¿ESTA USTED SEGURO?»

1: Argentina (A). 2: Yasin (E). 3: Perurra (E). 4: Panizza (Italia) (A). 5: Kreidler (E). 6: Yugoslavia (D). 7: C. I. A. Las Palmas (A). 8: La apátrida (E). 9: Palés II (B). 10: Barcino (C).



# DESCALABRO ESPAÑOLISTA EN LA UEFA



Ni los más pesimistas del lugar —ni de los demás lugares de la geografía futbolística hispana— hubieran pronosticado un desastre tal como el que sufrió el Español el pasado miércoles en su encuentro con el Racing White belga, en Sarriá. Ese 3-0 cosechado a domicilio deja a los blanquiazules, virtualmente, apeados del torneo de la UEFA. En las fotografías de Seguí vemos varias intervenciones del imbatido portero belga y un remate de cabeza de Amiano, que no tuvo consecuencias.



UN 0-1, UN VIAJE Y SUS CIRCUNSTANCIAS

# LA DESILUSION DE LOS EMIGRANTES

★ MUÑOZ VA A SALTAR ★ BERNABEU, CASI ENFADADO ★ CHISTES EN EL AUTOCAR  
★ UN MASAJISTA VALIENTE ★ QUINIELA SIN GANADOR  
★ EL DESPISTE DE UN BANCO ESPAÑOL ★ UN COLEGIADO PARA POCOS TROTES

Escribe: HERAS LOBATO  
(enviado especial a Ipswich)

**L**OS emigrantes españoles —llegaron desde Londres y otras ciudades cercanas— se llevaron al campo una pancarta. La mayoría había tomado ese día su jornada libre. Porque como me decía uno que trabajaba de camarero en un restaurante: «¿Quién va a ser capaz de quedarse trabajando, sabiendo que a doscientos kilómetros juega el Real Madrid?». Luego, a la salida, el mismo compatriota, casi se lamentaba: «Ojalá no hubiéramos venido.»

El y otros como él no veían jugar al equipo blanco desde hacía varios años. El y otros como él se fueron hasta Ipswich, convencidos de que iban a encontrarse con un triunfo español. ¿Cómo iba a perder el Realísimo, el tantas veces Campeón de Europa, con un equipo que, dentro del mundo del fútbol inglés, no pasa de ser humilde? Pero perdió. Y, lo que es peor aún —García Remón, aparte—, se dejó comer la moral y los balones por aquellos ingleses que peleaban más que ellos, que corrían más que ellos y que, además, tenían al árbitro de su parte. La decepción, sí, fue para muchos muy dolorosa. Un andaluz, que fue a pedir autógrafos a los vestuarios, decía con mucha sorna: «Vamos a pensar que el equipo se ha traído a los juveniles, y de los titulares sólo han venido el portero y alguno más.»

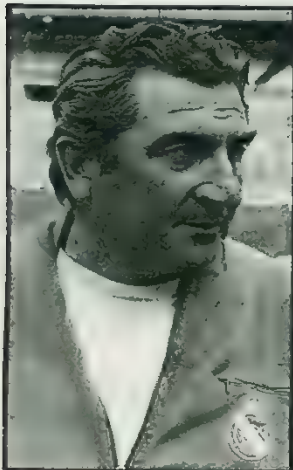
La pancarta, pues, no pudo ondear apenas. Y el orgullo quedó resentido. Los emigrantes no iban a ver fútbol sobre todo. Iban a sentir un poco más de cerca la España que ellos tienen lejana, a ver imponerse lo español. No hubo suerte. Quizá si ellos hubieran conocido el Madrid de estos últimos tiempos se hubieran hecho menos ilusiones.

Por la noche, cuando llego al hotel, el conserje, que hace guardia, sonríe y me levanta el dedo pulgar, como contando el gol. Estaba en su derecho.

## MIL CAMPOS Y UNO MAS

En el trayecto de Londres a Ipswich hay muchos campos de fútbol. Un compañero dijo que había contado mil, y que acababa de ver uno más. Campos de césped muy bien cuidados; de un césped que ya quisieran para sí muchos equipos españoles de Primera División. Y dijo alguien:

—Aquí está la explicación del buen fútbol inglés. Porque en España no hay sitios en los que jugar. Antes, los muchachos jugaban en la calle. Ahora, ni eso. Y si hacen un campo, que hay ejemplos con césped y todo, a los aficionados les dejan jugar una vez al año..., porque el césped se estropea.



Se dice que Muñoz va a saltar, pero eso se ha dicho tantas veces en los últimos años...



Don Santiago se enfadó, al considerar que hubo jugadores que no lucharon como era su obligación y a los que no les vamos a cerrar las puertas para que se vayan.

No le faltaba razón. Sigueron los comentarios.

—Se dice, a veces, en nuestra tierra, que el fútbol sirve para quitar otras preocupaciones. Que si el fútbol y la política... Aquí hay las dos cosas. Lo que demuestra que la política y el fútbol son muy compatibles... siempre que la gente se ocupe de los dos.

Empezamos a sentir cierto complejo de pueblo «diferente». Menos mal que el atasco en la autopista, en una de las mejores de Inglaterra, era en diablado. Lo dijo mucha gente: «Está peor que en Madrid» ¿Quién fue el que no se sintió un poco orgulloso?

## MUÑOZ, ¿EN LA CUERDA FLOJA?

Entre los seguidores y los enviados de los medios de información había, naturalmente, disgusto por el partido que hizo el Madrid. Dos madridistas incondicionales, de esos que se van con la familia, desde hace años, allá donde va el equipo, me aseguraban.

—Como no eliminemos al Ipswich, como no empecemos a ganar partidos en la Liga, Muñoz va a saltar. Porque, en este momento, está en la cuerda floja. Lo cierto es que al Madrid le falta un sistema de juego; tiene hombres, pero no hay coherencia, no hay pase largo, no hay entendimiento. Muñoz, lo sabemos bien, está en la cuerda floja.

Tengo sus nombres en la memoria, pero, ¿para qué los voy a escribir aquí? A ellos les haría un flaco favor, porque seguirán yendo con el equipo a los partidos que él vaya. Pero, eso sí, con tristeza.

Luego, el rumor se fue extendiendo; no faltó quien dijo que tenía noticias de ciertos tira y afloja. Y se hizo la frase el pan nuestro de cada día: «Muñoz va a saltar». El «mister», en el viaje de regreso, no daba mala impresión. Había recuperado la sonrisa. Aunque fuera una sonrisa quizá un tanto resignada.

## CHISTES DE UN VIAJE

Creo que fuimos los críticos y reporteros quienes conservamos más el buen humor. Algún seguidor madridista se sumó también al grupo. Porque, cuando en un autocar se cuentan chistes, y hay atasco encima,

siempre hay quien acude al lugar en que oye risas. Se contaron, como siempre, los clásicos chistes. Sólo voy a transcribir los «futboleros», porque los otros no tienen lugar aquí:

—¿Sabes cómo le llaman al Barcelona, al campo del Barcelona?

—No...

—Pues la «grillera».

—¿Por qué?

—Porque los seguidores se pasan la vida gritando: «Cruí..., Cruí..., Cruí...». Otra versión era la de que le llaman «La colmena». Porque se ha ido la «Reina» y han quedado todos los «zángenos».

Del Madrid se contaron bastantes



Amancio se lesionó a poco de comenzar el partido.

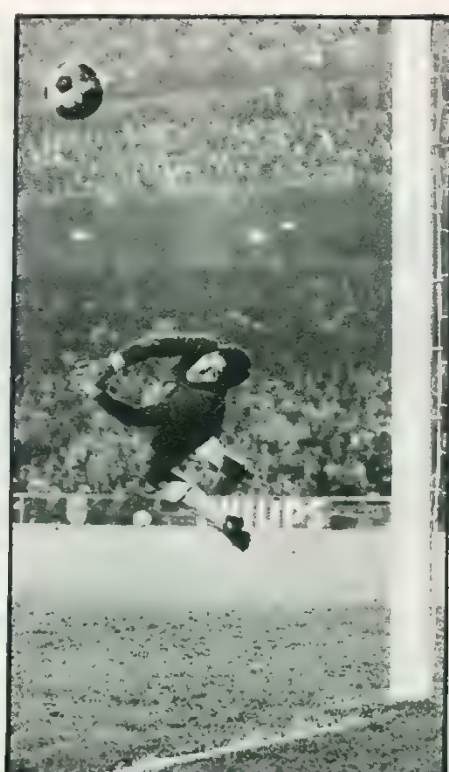




Velerda y su «agua milagrosa» estuvieron en fuera de juego, pero más lo estuvo el árbitro.



Rubiñán deshizo el empate a cero, pero, desgraciadamente, metiendo el balón en su propia meta



García Remón volvió a ser el «gato», y a él se debe, en gran parte, que la derrota sólo fuera mínima.

menos. Sólo recuerdo uno. «Lo de Netzer está bien, pero malo es que "Netzersita" mucho Mas.»

Hasta don Santiago se rió con alguno. Don Santiago Bernabéu..., que tenía en el viaje de vuelta un aspecto bastante cansado. El, que nunca se desanima. El, que quiere a sus muchachos como un general, que está a punto de retirarse del servicio activo, quiere, casi nostálgicamente, a sus soldados... Pero en el aeropuerto de Londres les estaba diciéndolo a unos seguidores:

«Si algo bueno ha tenido el Madrid en todas sus épocas es que se ha entregado siempre. Porque el prestigio que tenemos, hay que defenderlo con una entrega total. Y, ayer, hubo quien luchó hasta el límite de sus fuerzas, pero también quien no estuvo a la altura de las circunstancias. Quizá haya que decirles a algunos señores: «No les echamos, porque han costado dinero, por que somos caballeros. Pero no les vamos a cerrar las puertas para que se vayan a otro lugar.»

Ni que decir tiene que no quiso concretar nombres. Cuando se los pregunté, se limitó a pronunciar una «santiaguina», revolviéndolo todo, que es la manera que tiene don Santiago de decir solamente aquello que le interesa.

## ¡BRAVO, MASAJISTA!

El masajista que acompaña ahora al Madrid en sus desplazamientos se llama Luis Velerda. Legido, por lo visto, se ha quedado como jefe de casetas, en una especie de semirreti-

ro voluntario, porque considera que ya se tiene el descanso bien ganado. Y sin duda que lo tiene. Así que es Velerda el que viaja ahora. Le encontré cien veces por los pasillos del hotel, con la toalla en el hombro, avisando a sus «clientes». Trabaja a fondo, con una buena dosis de ilusión

Durante el partido, en un momento en que el árbitro —repito que fue un desastre— paró el juego, él aprovechó para saltar al campo con el «agua milagrosa», para que sus jugadores se refrescaran. El árbitro, ocupado en cualquiera de sus líos, no se dio cuenta, y tres o cuatro muchachos del Madrid pudieron darse un trago de agua fresca. Todo el campo empezó a abuchear al buen Velerda, que aguantó la pita impasiblemente. Eso sí, volvía al foso muy colorado. Luego, en el autocar me dijo:

«Puedo presumir de que me he llevado el mayor abucheo de toda la tarde. Ya sé que no se puede salir con agua, pero yo vi la ocasión...»

Velerda debió pensar que tampoco se pueden hacer muchas cosas de las que hizo el colegiado. Y si él que manda en el campo da mal ejemplo...

## NADIE ACERTO EL RESULTADO

Se hizo, cómo no, la porra entre algunos de los informadores. La «porra» es una especie de quiniela reducida; se trata de acertar el resultado. Pero nadie acertó, y el dinero hubo de repartirse.

Luis Rodríguez —compañero y ami-

go, corresponsal en Londres de AS— fue el que anduvo más cerca de llevarse el pleno. El había puesto empate a cero. El gol de Rubiñán, en propia puerta, le echó a perder las ganancias. Luis, que es gallego, se lo tomó a broma:

«Esto sí que está bien. Que un gallego le haya estropeado a otro gallego el negocio. No, si ya se sabe. Los españoles tiramos cada uno para un lado.»

Pero él estaba muy dolido. Porque la patria chica tira, y a los gallegos como a nadie..., y porque cincuenta libras son cincuenta libras

## UNA BRIGADA ESPECIAL...

Se comentaba que el aforo del campo del Ipswich era de treinta y cinco mil espectadores. Se comentaba que estaba lleno hasta la bandera. Pero, según el parte oficial, sólo veintitantos mil personas presenciaban el partido. ¿Tantos se cuelan? Parecía muy difícil que se colaran tantos. Sin embargo, Agustín Domínguez me aseguró:

«Es mucha la gente que entra en los estadios sin pagar. O con el carné de otros... En e Bernabéu, sir ir más lejos...»

En el Bernabéu, por lo visto, era tan grave el problema, que se ha creado una brigada especial de «retirada de carnes», que funciona, hasta ahora, a las mil maravillas...

«A cada «agente», que van de paisano, claro está, se le da diez duros por carné retirado. Bueno, pues hay algunos que llegan a ganar, en un solo partido, más de mil pesetas.

## LA LESION DE AMANCIO

Amancio se lesionó casi nada más empezar el partido.

«Fue de una forma tonta; perseguía un balón y, por no darme contra la valla, frené en seco. Se me resintió el tobillo lesionado. Ya no pude seguir.»

Me lo contaba en el aeropuerto. Llevaba bajo el brazo una cafetera automática, que fue el «descubrimiento» de muchos españoles. «Al principio, no la quería comprar. La enchufaron y no funcionaba. Y es que le metieron en el enchufe el cable de tierra; el neutro. Como no me entendían...»

Como no le entendían, García Remón no se atrevía a comprar un mechero, porque «me parece a mí que es muy barato para ser de oro».

Benito tuvo que pedir prestado. Llevaba muchas libras, pero resulta que las que le cambiaron en un Banco de Madrid... no valían —habían dejado de ser de curso legal hacia sólo unos días—; no valían en Inglaterra. Y fue algo que les sucedió también a otros. ¿Cómo es posible que los Bancos se gasten esos despistes? Intolerable. ¿Qué hubiera hecho si va solo y se encuentra con que, llevando dinero en el bolso, no tiene ni para tomar el Metro?

El árbitro coincidió en el aeropuerto con el Madrid. No hubo saludos, naturalmente. Alguien comentó que estaría mejor en una «residencia de ancianos. Y a fe —el recuerdo del partido aparte— que el colegiado, por el aspecto, no está para muchos trotes.



# LA LANZA ATLETICA NO PU





# DO CON EL ESCUDO TURCO

● En ese mal día para el fútbol español en sus confrontaciones europeas, el Atlético de Madrid no consiguió ni un solo gol frente al Galatasaray turco. La lanza rojiblanca se estrelló, una y otra vez, contra el escudo otomano. Las fotografías de Vega y Gálvez dan idea del acoso a que fue sometida la puerta de Yasin, quien, con su excelente actuación y la ayuda masiva de sus compañeros, logró mantener el empate a cero.





# Naufragio azulgrana en Niza



*El portero del Niza se hace con un balón al que no llega Marcial.*



*Asensi intenta burlar la entrada de un contrario.*



*El capitán nizardo, Nicois, corta un avance azulgrana.*



*Un defensa del conjunto francés se adelanta a la acción de Marcial y despeja de cabeza un balón sobre su área.*



# LOS «LEONES» RESISTIERON AL TORPEDO

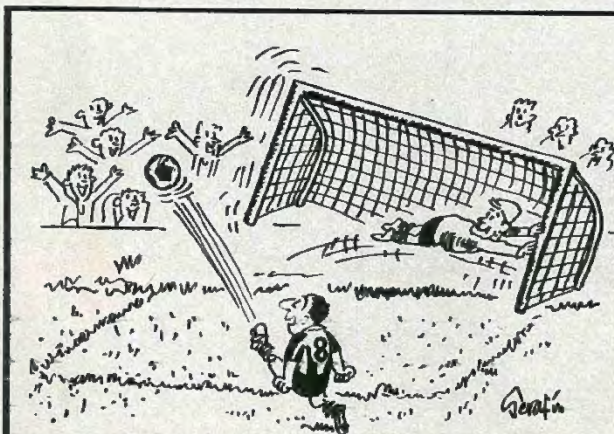
*Iribar, que reapareció en este primer encuentro de Recopa, tuvo bastante trabajo en el estadio Lenin. En esta jugada, el meta bilbaíno bloca en el suelo un disparo de un delantero ruso.*



*El Athletic de Bilbao practicó una táctica defensiva, que, en definitiva, es la que mejor resultado da a los equipos que juegan fuera de su campo. Botón de muestra de esa táctica es que hasta Lasa, extremo derecho bilbaíno, bajó —como vemos en el grabado— a proteger a Iribar.*



*Kojó II se ha lanzado al ataque y, tras desbordar a dos contrarios, lanzaría un pase adelantado que no aprovecharían los delanteros bilbaínos.*



SIN PALABRAS.



*¡Así, luego no hay goles! ¡Ya han vuelto a congelar el balón!*



# NIETO

sin suerte en el  
G. P. de España  
de  
Motociclismo



El inglés Chas Mortimer fue el vencedor en 125 c. c. En este momento de la carrera aparece en cabeza, seguido de cerca por Angel Nieto.



La imagen recoge el momento en que los tres primeros clasificados en 125 c. c.—el inglés Mortimer, el español Angel Nieto y el sueco Jansson— reciben desde el podio el aplauso del público.

## RETIRADA EN 250 C. C.



Angel Nieto, aunque no tuvo demasiada suerte, fue segundo en la prueba de 125 c. c. En la fotografía aparece momentos antes de tomar la salida en la carrera de esta cilindrada.

En la prueba de 250 c. c., Nieto tuvo que retirarse por avería mecánica. En esta carrera se impuso el australiano John Dodds. En la imagen, un momento de la prueba en la que aparecen Nieto, con el número 26; el vencedor, Dodds, con el 29, y el sueco Larsen, que ocuparía al final la sexta plaza, con el número 30. (Fotos Javier Gálvez.)